

britax



Poplar™

כיסא בטיחות
○ מדריך למשתמש

مقعد عربة
○ دليل المستخدم

חשוב

מדריך זה למשתמש מכיל סעיף בוררות חובה וויתור על תביעה ייצוגית ("הסכם בוררות") אשר משפיע על זכויותיכם החוקיות, מחייב אתכם לפנות לבוררות במקרה של סכסוך, ומגביל את אפשרויות הסעד העומדות לרשותכם.

مهم

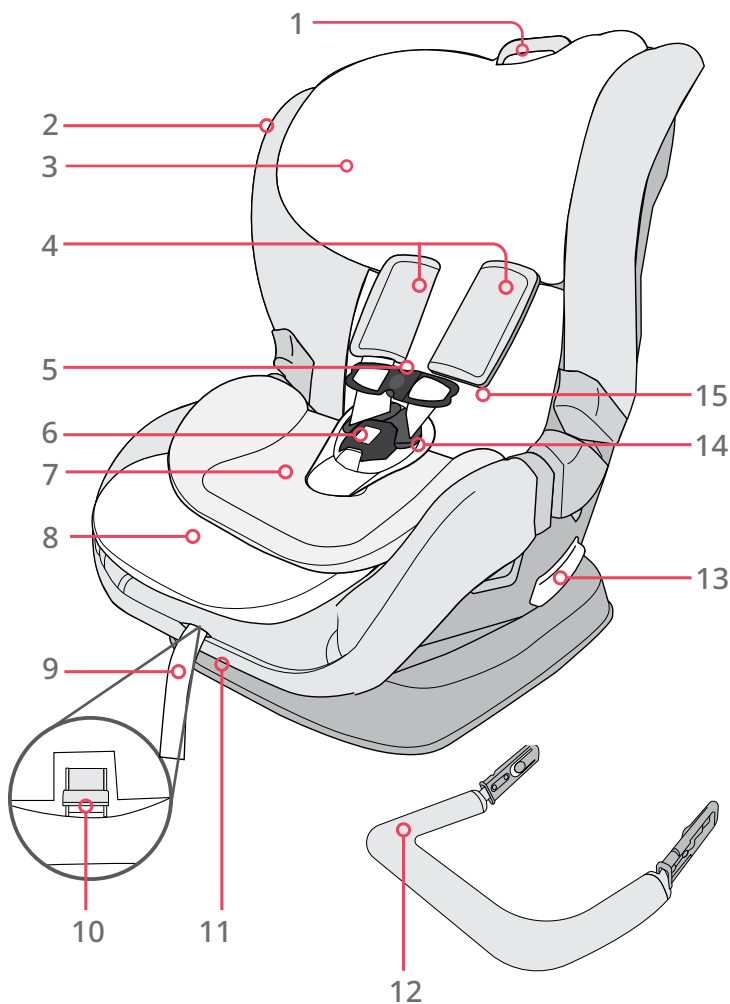
يحتوي دليل المستخدم هذا على شرط تحكيم إلزامي وتنازل عن الدعوى الجماعية ("اتفاقية التحكيم") يؤثر على حقوقك القانونية، ويتطلب منك التحكيم في النزاعات، ويحد من الطريقة التي يمكنك من خلالها طلب الانتصاف.

Britax®, ClickTight®, Poplar™ و ReboundReduce™ הם סימנים מסחריים בבעלותה של Britax Child Safety, Inc. כל הזכויות שמורות. ©2023 Britax Child Safety, Inc. מוצר זה ורכיביו נתונים לשינוי ללא הודעה על כך. הודפס בסין.

Britax®, ClickTight®, Poplar™ ו ReboundReduce™ علامات تجارية مملوكة لشركة Britax Child Safety, Inc. جميع الحقوق محفوظة. ©2023 Britax Child Safety, Inc. هذا المنتج ومكوناته عرضة للتغيير دون إخطار. طبع في الصين.

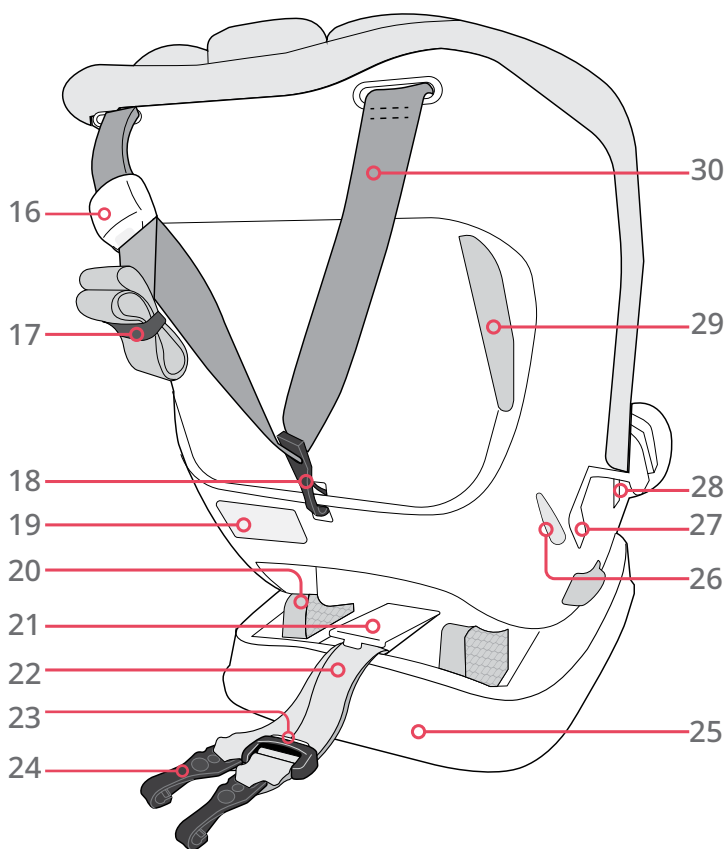
2	סקירה כללית של כיסא הבטיחות
4	מידע בנושא בטיחות
4	אזהרה
5	הערות חשובות
6	רישום
6	אישור
8	הנחיות בנושא תאימות לרכבים
8	מקומות ישיבה ברכב
8	משענת הראש של הרכב
9	חגורות מושב רכב
9	חגורות מושב רכב לא תואמות
10	שימוש בנקודות עיגון תחתונות וברצועות עיגון לילדים (LATCH)
11	רצועת עיגון בצורת V
11	לרצועת העיגון יש מחוון התנגשות
12	בליטה
12	פונקציות כיסא הבטיחות
12	מנגנון להתאמת גובה הרתמה/משענת הראש
13	רפידות רתמה
15	אבזם
16	תפס חזה
17	כרית פנימית לפעוטות
17	ידית הטיה
18	מחוון הטיה
19	מחזיקי כוסות
20	מוט ייצוב ReboundReduce™ (בדגמים נבחרים)
21	התקנה נגד כיוון הנסיעה
21	התאמה לילד
21	התקנה עם חגורת אגן-כתפיים (שיטה מועדפת)
24	התקנה בנקודות עיגון תחתונות
26	התקנה באמצעות חגורת אגן
28	התקנה בכיוון הנסיעה
28	התאמה לילד
28	התקנה עם חגורת אגן-כתפיים (שיטה מועדפת)
31	התקנת LATCH
33	התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד (סוג 1)
36	חגירת הילד
38	הסרת המושב
39	תחזוקה
39	הסרת הכיסוי של משענת הראש
40	החזרת הכיסוי של משענת הראש
41	הסרת הכיסוי של גוף המושב
42	החזרת הכיסוי של גוף המושב
43	הסרת כיסוי השפה החיצונית
45	החזרת כיסוי השוליים החיצוניים
48	ניקוי
49	אחריות
50	הסכם בוררות

סקירה כללית של כיסא הבטיחות



מבט מלפנים

- | | |
|---|---|
| 1. מנגנון להתאמת גובה
הרתמה/משענת הראש | 9. רצועה להתאמת הרתמה |
| 2. כיסוי | 10. ידית שחרור רתמה |
| 3. משענת הראש | 11. ידית הטיה |
| 4. רפידות רתמה | 12. מוט ייצוב
ReboundReduce™
(בדגמים נבחרים) |
| 5. תפס חזה | 13. מחוון הטיה |
| 6. אבזם | 14. רפידת בטן |
| 7. כרית פנימית לפעוטות | 15. מקום אחסון למדריך
למשתמש (בכיס מאחורי
הכיסוי) |
| 8. ClickTight (מתחת לכיסוי) | |



מבט מאחור

- | | |
|---|--|
| 16. מנגנון התאמה של רצועת עיגון בצורת V | 24. מחבר תחתון |
| 17. רצועת עיגון אלסטית בצורת V | 25. בסיס |
| 18. וו של רצועת עיגון בצורת V | 26. מדריך עבור סוג 1 |
| 19. תווית עם מספר סידורי ותאריך ייצור (מתחת למנגנון ClickTight) | 27. נתיב חגורה לישיבה בכיוון הנסיעה |
| 20. טכנולוגיית SafeCell® | 28. נתיב חגורה לישיבה נגד כיוון הנסיעה |
| 21. תא מחברים תחתונים | 29. שלדת פלדה |
| 22. רצועת מחברים תחתונים | 30. רצועת עיגון בצורת V |
| 23. לחצן כוונן של מחבר תחתון | |

מידע בנושא בטיחות

⚠ אזהרה!

סכנת מוות או פציעה קשה.

יש לציית לכל ההוראות המופיעות על כיסא בטיחות זה ובהוראות הכתובות. יש לאחסן את ההוראות יחד עם כיסא הבטיחות, לשימוש בעתיד.

- אי ציות לכל האזהרות וההוראות עלול להוביל לפציעה קשה או למוות.
- אם משקלו של הפעוט קטן מ-10 ק"ג, יש להושיבו רק נגד כיוון הנסיעה.
- מתאים רק לילדים שמשקלם בין 2.3 ל-29.4 ק"ג ושגובהם 124.5 ס"מ ומטה.
- את החגורות שסופקו עם כיסא הבטיחות יש להתאים לגוף הילד בצורה הדוקה אך לא לוחצת.
- יש לחבר את רצועת העיגון העליונה הכלולה עם כיסא בטיחות זה.
- יש לאבטח את כיסא הבטיחות במקומו באמצעות מערכת העיגון של הרכב לכיסא בטיחות, אם קיימת, או באמצעות חגורת בטיחות.
- יש לציית לכל ההנחיות המופיעות על כיסא בטיחות זה ובהוראות הכתובות, הנמצאות בכיס שמאחורי הכיסוי.
- יש לרשום את כיסא הבטיחות אצל היצרן.
- הושב נגד כיוון הנסיעה ילדים השוקלים בין 2.3 ק"ג ל-22.7 ק"ג. הושב בכיוון הנסיעה ילדים השוקלים בין 10 ק"ג ל-29.4 ק"ג.
- אין לנסות להסיר לצמיתות את רפידות הרתמה.
- חובה להשתמש ברפידות הרתמה בעת הושבה נגד כיוון הנסיעה של ילד במשקל 10-22.7 ק"ג וילד במשקל 10-29.4 ק"ג בכיוון הנסיעה, למעט במקרים של חגורת אגן (סוג 1) בהתקנה בכיוון הנסיעה, ואז יש לאחסן את רפידות הרתמה אם הילד שוקל פחות מ-11.3 ק"ג.
- ברפידות הרתמה אפשר להשתמש עבור ילדים שמשקלם קטן מ-10 ק"ג בישיבה נגד כיוון הנסיעה, אם ניתן להשיג תנוחה נכונה.
- חובה להשתמש בכרית הפנימית לפעוטות אם משקל הילד הוא 10 ק"ג או פחות, בישיבה נגד כיוון הנסיעה. אין להשתמש מעל משקל 10 ק"ג או בישיבה בכיוון הנסיעה.
- בעת התקנת כיסא הבטיחות, יש להשתמש בחריץ האבזם שהכי קרוב אל הילד, אך לא נמצא מתחתיו.
- Britax ממליצה מאוד להשאיר את הילד במושב בטיחות עם 5 נקודות עגינה עד שיגיע למשקל או לגובה המרבי המותר.
- Britax ממליצה מאוד להושיב ילדים נגד כיוון הנסיעה, עד שיגיעו למשקל או לגובה המרבי שצוין.
- ברכב עם מקומות ישיבה ייעודיים מאחור, על בעלי הרכב לשים לב שלפי נתוני סטטיסטיקה על תאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם חגורים נכון במקומות הישיבה מאחור, מאשר במקומות הישיבה מלפנים. למען ביטחון הילד, נא לעיין ב מקומות ישיבה ברכב בעמוד 8 ולעיין בספר הנהג של הרכב.

- יש לוודא תמיד שמערכת כיסא הבטיחות מוחזקת במקומה ברכב, גם כשהיא ריקה, משום שבמקרה של תאונה, כיסא בטיחות שאינו מוחזק במקומו עלול לפצוע את הנמצאים ברכב.
- כדי למנוע פציעה עקב הידרדרות או נזק סמוי, יש להפסיק את השימוש בכיסא בטיחות אם גילו מעל עשר (10) שנים, או אם היה בתאונה בדרגת חומרה בינונית או קשה (הסבר להלן). תווית עם המספר הסיידורי ותאריך הייצור נמצאת על כיסא הבטיחות (עמודים 2 - 3).
- Britax לא מאשרת שימוש בכיסויים, בכריות, בצעצועים, באביזרים או בהתקני הידוק שאינם של Britax. השימוש בהם עלול לשבש את תפקוד כיסא הבטיחות במקרה של תאונה.
- ההגנה העיקרית על הנמצאים ברכב במקרה של התנגשות היא גוף הרכב עצמו; כיסא בטיחות לא יגן על הילד במקרה של פגיעה קשה ברכב. עם זאת, בהתקנה נכונה, כיסא בטיחות ישפר משמעותית את סיכויי ההישרדות ברוב תאונות הדרכים. יש לוודא שכל המשתמשים מבינים לחלוטין כיצד להשתמש נכון בכיסא בטיחות זה ברכב.

הערות חשובות

- לפני כל שימוש, יש לבדוק את כיסא הבטיחות ואת רכיביו, כדי לוודא שהם במצב תקין ומתפקד.
 - אין להתקין את כיסא הבטיחות באמצעות נקודות העיגון התחתונות אם משקל הילד גדול מ-15.8 ק"ג, בישיבה נגד כיוון הנסיעה ובכיוון הנסיעה.
 - אין להשתמש ברצועת העיגון בהתקנה נגד כיוון הנסיעה.
 - אין להשתמש ברצועת העיגון בתור ידית נשיאה.
 - אם כיסא הבטיחות היה בתאונת דרכים בדרגת חומרה בינונית או קשה, יש להפסיק את השימוש בו. אין צורך להחליף כיסא בטיחות אחרי תאונה קלה, המוגדרת על-ידי מנהלת הבטיחות בכבישים מהירים של ארה"ב (NHTSA) כך:
- אפשר לנהוג ברכב ולהסיעו מאתר התאונה; **וגם**
 - דלת הרכב שהכי קרובה אל כיסא הבטיחות לא ניזוקה; **וגם**
 - אף אחד מהנמצאים ברכב לא נפצע; **וגם**
 - אין שום נזק גלוי לכיסא בטיחות; **וגם**
 - כריות האוויר (אם יש) לא הופעלו.
- יש לוודא שכיסא הבטיחות ושהחגורות או הרצועות של כיסא הבטיחות אינם מפריעים לפתיחה ולסגירה של דלת הרכב.
 - יש לציית למדריך למשתמש של הרכב כדי לוודא שהתקנת כיסא הבטיחות אינה מפריעה לתפקודם של מושבי הרכב.
 - יש לוודא שרצועות הרתמה התחתונה (המותניים) יושבות היטב במקום, לחגירת אזור האגן של הילד.
 - יש לוודא שרצועות הרתמה העליונה (הכתף) הותאמו היטב כדי להחזיק את הילד במקום.
 - את החגורות שסופקו עם כיסא הבטיחות יש להתאים לגוף הילד בצורה הדוקה אך לא לוחצת. ברצועה הדוקה לא אמור להיות אף מקטע רפוי. לא אמורה להיות אפשרות לצבט עודף רצועה.

- אין להשאיר ילד ללא השגחה.
- יש לכסות את כיסא הבטיחות כאשר הרכב חונה באור שמש ישיר. חלקי המתכת של כיסא הבטיחות עלולים להתחמם ברמה שעלולה לגרום לילד כווייה.
- כשכיסא הבטיחות אינו בשימוש, יש לאחסן אותו במקום בטוח. יש להימנע מהנחת עצמים כבדים על כיסא הבטיחות.
- למעט כמתואר בחוברת זו, אין לנסות לפרק שום חלק של כיסא הבטיחות או לשנות את אופן השימוש ברתמה או בחגורות מושב הרכב.
- אסור להרים או לשאת את כיסא הבטיחות מהרצועה להתאמת הרתמה. הפעולה עלולה להזיק למנגנון להתאמת הרתמה ולרצועות. יש לשאת את כיסא הבטיחות רק מהמעטפת שלו.
- המלצות לגבי גורמי צד שלישי עשויות להשתנות, ולכן מומלץ לבקר באתרי האינטרנט של אותם גורמים כדי לקבל את ההמלצות העדכניות ביותר.

רישום

משיקולי בטיחות, החברה עלולה לפרם הודעת השבת מוצר (ריקול) לכיסאות בטיחות. חובה לרשום את כיסא הבטיחות כדי לאפשר פנייה אליכם במקרה של השבת מוצרים. נא לשלוח את שמכם, כתובת, כתובת דואר אלקטרוני אם יש ואת מספר הדגם ותאריך הייצור של כיסא הבטיחות אל Britax Child Safety, Inc. P.O. Box 91167 Allentown, PA 18109-9925 או **1-888-427-4829** או **1-704-409-1699**, או להירשם באינטרנט באתר **us.britax.com/registration**. למידע על השבת מוצרים, יש להתקשר לקו הסיוע של ממשלת ארה"ב בנושאי בטיחות כלי רכב בטלפון **1-888-327-4236** (טלפון טקסט **1-800-424-9153**), או לעבור לאתר **http://www.NHTSA.gov**.

לנוחותכם, אפשר לתעד את כל המידע על כיסא הבטיחות שלכם להלן. לכל מידע, יש להסתמך על תווית המספר הסידורי ותאריך הייצור (מידע בעמוד 2).

שם ומספר דגם: _____

מספר סידורי: _____

מספר אצווה: _____

תאריך ייצור: _____

אישור

**כיסא בטיחות זה מאושר לשימוש
בכלי רכב ממונעים ובמטוסים.**

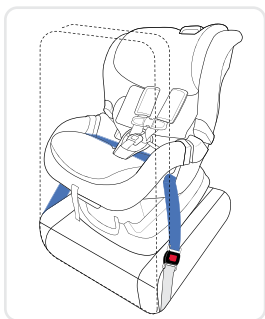


**מאושר לשימוש
במטוס**

כלי רכב ממונעים

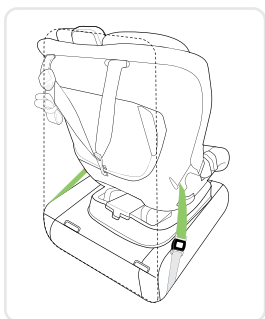
מערכת כיסא הבטיחות ממלאת את הדרישות של כל תקני הבטיחות הרלוונטיים של הממשל הפדרלי לכלי רכב ממונעים (FMVSS 213).

להתקנה נגד כיוון הנסיעה במטוסים:



1. יש להטות את כיסא הבטיחות (ראה עמוד 17) ולהציב אותו על מושב המטוס נגד כיוון הטיסה.
2. **החליקו** את רצועת האגן של המטוס לנתיבי החגורה לישיבה נגד כיוון הטיסה מעל הכיסוי, כשמנגנון ClickTight נמצא במצב סגור.
3. יש לוודא שחגורת האגן אינה מפותלת, ויש לסגור אותה באבזם ולמתוח כך שלא יהיה בה שום מקטע רפוי.

להתקנה בכיוון הנסיעה במטוסים:



1. יש להניח את מושב הבטיחות על מושב המטוס עם הפנים בכיוון הטיסה ובמצב זקוף.
2. **החליקו** את רצועת האגן של המטוס לנתיבי החגורה לישיבה בכיוון הטיסה מתחת הכיסוי, כשמנגנון ClickTight נמצא במצב סגור.
3. יש לוודא שחגורת האגן אינה מפותלת, ויש לסגור אותה באבזם ולמתוח כך שלא יהיה בה שום מקטע רפוי.

- יש להתקין את כיסא הבטיחות במושב ליד החלון, כדי למנוע חסימה של המעבר.
- אם חגורת האגן של המטוס קצרה מדי, אפשר לבקש מאריך חגורה מאחד הדיילים.
- ייתכן שהילד יחוש אי-נוחות אם האבזם נמצא בשטח הישיבה של כיסא הבטיחות אחרי ההתקנה.
- חגורות אגן מתנפחות של מטוסים אינן תואמות לכיסא בטיחות זה.
- ייתכן שכיסא הבטיחות לא יתאים להתקנה בכל מטוס. כדי לוודא זאת, יש לפנות לחברת התעופה לפני הנסיעה.

הנחיות בנושא תאימות לרכבים

מקומות ישיבה ברכב

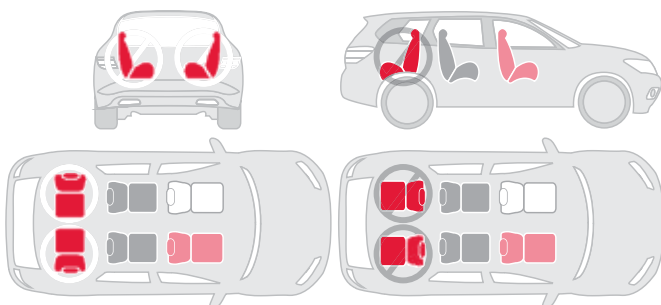
⚠ אזהרה!

אין להניח את כיסא הבטיחות נגד כיוון הנסיעה במושב הקדמי של הרכב עם כרית אוויר לנוסע. סכנת מוות או פציעה קשה. בעלי רכבים עם כריות אוויר מלפנים בצד הנוסע צריכים לברר בספר הנהג את ההוראות להתקנת כיסא בטיחות. המושב האחורי הוא המקום הבטיחותי ביותר לילדים בגיל 12 ומטה.



בחלק מהרכבים אין מקומות ישיבה התואמים לכיסא בטיחות זה. במקרה של ספק, יש לפנות ליצרן הרכב לקבלת סיוע.

יש לשים את כיסא הבטיחות אך ורק על מושבים ברכב הפונים לכיוון הנסיעה. אסור להשתמש במושבים הפונים לצד או אחורה. הסבר בתרשים להלן.



משענת הראש של הרכב

⚠ אזהרה!

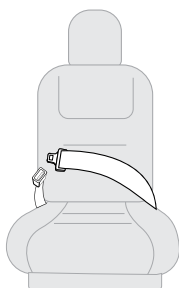


במקרים מסוימים, משענת הראש של הרכב עלולה למנוע הגבהה מספיקה של משענת הראש באופן שיאפשר להתאים היטב את הרתמה לילד בישיבה עם הפנים בכיוון הנסיעה. אין להפעיל כוח כדי להביא את משענת הראש של כיסא הבטיחות למצב שבו היא עוברת את משענת הראש של הרכב. פעולה זו עלולה

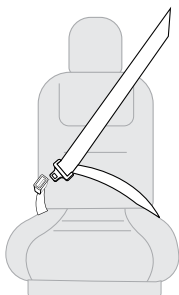
לשבש את תפקוד כיסא הבטיחות במקרה של תאונה. אם המיקום של משענת הראש של הרכב מפריע למשענת הראש של כיסא הבטיחות, יש להגביה את משענת הראש של הרכב או להסיר אותה. אם אי אפשר להסיר את משענת הראש של הרכב, יש להעביר את כיסא הבטיחות למצב זקוף או לנסות מקום ישיבה אחר.

חגורות מושב רכב

יש שני (2) סוגים של חגורות מושב בכלי רכב שבאמצעותן אפשר להתקין את כיסא הבטיחות נגד כיוון הנסיעה ובכיוון הנסיעה.



חגורת אגן בלבד (סוג 1)



חגורת אגן-כתפיים

חגורות מושב רכב לא תואמות

מושב הרכב וחגורות המושב משתנים לפי הרכב. בספר הנהג של הרכב, יש לברר מידע פרטני לגבי חגורות מושב הרכב והשימוש בהן עם כיסאות בטיחות.

⚠ אזהרה!

הסוגים הבאים של חגורות מושב רכב אינם תואמים לכיסא בטיחות זה. אם במקום הישיבה הנבחר קיימת חגורה מהסוגים הרשומים להלן, יש לבחור מקום ישיבה אחר ברכב או לברר בספר הנהג של הרכב מידע על התקנת כיסא בטיחות אצלכם ברכב.



חגורות אגן בקדמת נקודת המפגש של כריות המושב.



חגורות אגן עם לוח נעילה מוחזקת בתפרים ועם מגננון מתיחה שננעל רק במקרה של עצירה פתאומית.

אזהרה!



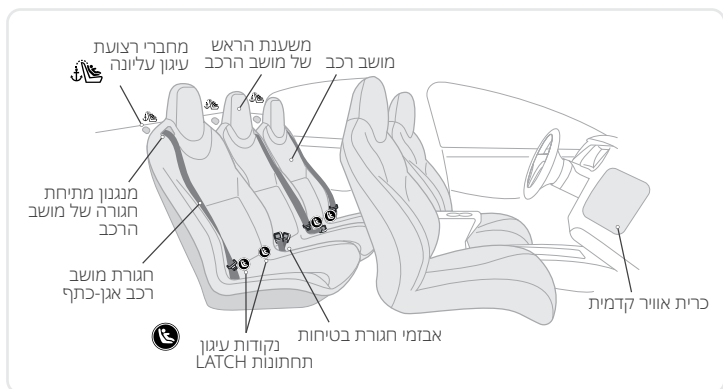
חגורות מושב רכב ממונעות
ואוטומטיות.



חגורות אגן-כתף עם נקודות עיגון
עליונות או תחתונות על דלת הרכב.

הערה: כיסא בטיחות זה מבית Britax אינו תואם
לחגורות אגן-כתפיים מתנפחות.

שימוש בנקודות עיגון תחתונות וברצועות עיגון
לילדים (LATCH)

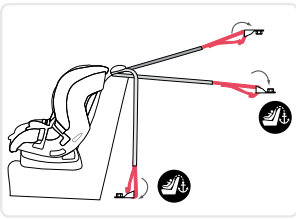


נקודות העיגון התחתונות ורצועות העיגון לילדים, או LATCH, היא מערכת הזמינה בכיסא בטיחות זה, ונותנת חלופה לשיטות התקנה עם חגורות הבטיחות של הרכב. בתמונה לעיל מופיעים המקומות הטיפוסיים של נקודות העיגון התחתונות והעליונות ברכב. ראה עמוד 2 - 3 למידע על רכיבי LATCH בכיסא בטיחות זה.

בספר הנהג של הרכב, יש לברר אם הוא מצויד ב-LATCH, מהו דירוג המשקל המרבי לנקודות העיגון התחתונות, מהן הקיבולות של נקודות העיגון ומידע על המקומות של נקודות העיגון התחתונות ומקומות ישיבה ייעודיים הזמינים לשימוש עם כיסא בטיחות זה.

⚠ אזהרה!

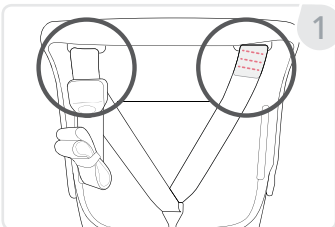
- אי ציות להנחיות להלן עלול לשבש את תפקוד כיסא הבטיחות.
- Britax ממליצה מאוד להשתמש ברצועת העיגון במקרה של התקנת כיסא הבטיחות בכיוון הנסיעה. השימוש ברצועת העיגון ישפר את יציבותו של כיסא הבטיחות, ויקטיין את סיכון הפציעה.
- יש לחבר את רצועת העיגון אך ורק לנקודות העיגון שהוגדרו על-ידי יצרן הרכב בתור נקודות עיגון. לכל תנוחת ישיבה, יש להשתמש אך ורק בנקודת העיגון הייעודית.
- אם לרכב אין כרגע חיבור לנקודת עיגון, יש לעיין במדריך הבעלים של הרכב או לפנות ליצרן הרכב כדי לקבל סיוע. אין לבצע שינויים ברכב מבלי להתייעץ עם יצרן הרכב.
- יש לאחסן את רצועת העיגון על-ידי חיבור וו העיגון לוו שבגב הכיסא (מידע בסקירה הכללית של כיסא הבטיחות עמוד 2). לאחר החיבור, יש למנוע מקטעים רפויים על-ידי משיכה של הרצועה דרך מנגנון ההתאמה ואיסוף של עודפי רצועה באמצעות רצועת העיגון האלסטית.



המקומות של נקודות העיגון משתנים לפי הרכב. יש לברר בספר הנהג של הרכב מהן הקיבולות של נקודות העיגון ולהיעזר בסמל נקודת העיגון המופיע בתרשים כדי לזהות את מיקומן של נקודות העיגון אצלכם ברכב.

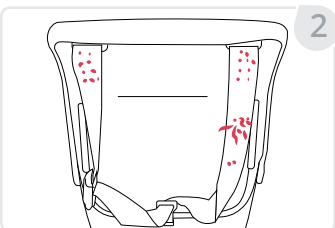
לרצועת העיגון יש מחוון התנגשות

רצועת העיגון יכולה להראות אם כיסא הבטיחות היה בתאונה בדרגת חומרה בינונית או קשה (מידע ב"הערות" בעמוד 5) ואם יש צורך בהחלפה של כיסא הבטיחות.



1

בתמונה 1 מופיעה דוגמה לרצועת עיגון שבה מותר להמשיך להשתמש (בהנחה שכיסא הבטיחות לא היה בתאונה). התפרים הצבעוניים יהיו שלמים.



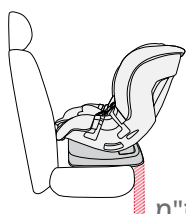
2

בתמונה 2 מופיעה דוגמה למקרה שבו רצועת העיגון נפגמה, ואסור להמשיך להשתמש בה. אם התפרים הצבעוניים נקרעו, אסור להמשיך להשתמש בכיסא בטיחות.

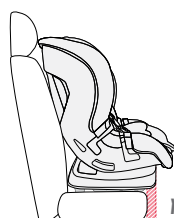
בליטה

חשוב שבסיס מושב הבטיחות יישען כולו בצורה שטוחה על מושב הרכב, בלי שום בליטה מהצדדים. כמופיע באיור זה, מותרת בליטה של 7.5 ס"מ לכל היותר של הבסיס מהקצה הקדמי של מושב הרכב. אם מושב הרכב לא מאפשר מגע עם שטח גדול מספיק של כיסא הבטיחות, יש לכוון את זווית ההטיה למצב זקוף יותר. אחרת, הדבר עלול לשבש את תפקודו של כיסא הבטיחות.

חשוב: בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.



הושבה קבילה
נגד כיוון התנועה

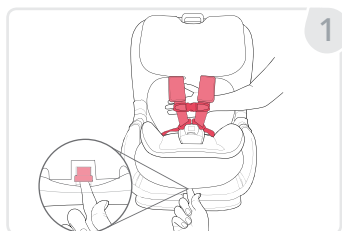


הושבה קבילה בכיוון
התנועה

פונקציות כיסא הבטיחות

מנגנון להתאמת גובה הרתמה/משענת הראש

התאמה של מצב משענת הראש והרתמה

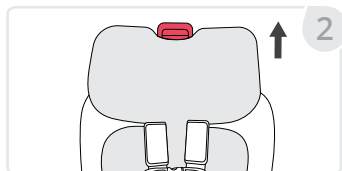


1

1. **שחררו** את הרתמה.

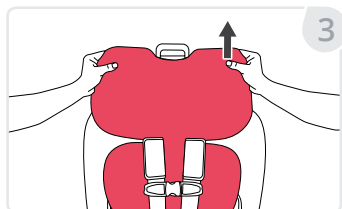
a. **הרימו** את לחצן שחרור הרתמה.

b. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



2

2. **לחצו** על המנגנון להתאמת גובה הרתמה, **החליקו** את הרתמה למצב הרצוי, ושחררו.



3

3. יש **למשוך** בעדינות את משענת הראש משני הצדדים, כדי להבטיח שהיא נעולה במקום.

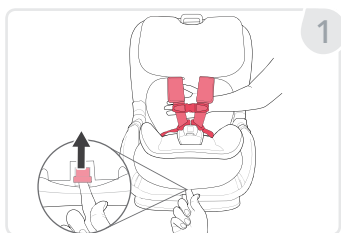
⚠ אזהרה!

- אין לנסות להסיר לצמיתות את רפידות הרתמה.
- חובה להשתמש ברפידות הרתמה בעם הושבה נגד כיוון הנסיעה של ילד במשקל 10-22.7 ק"ג, ושל ילד במשקל 10-29.4 ק"ג בכיוון הנסיעה, למעט במקרים של חגורת אגן (סוג 1) בהתקנה עם כיוון הנסיעה, ואז יש לאחסן את רפידות הרתמה אם הילד שוקל פחות מ-11.3 ק"ג.
- ברפידות הרתמה אפשר להשתמש עבור ילדים שמשקלם קטן מ-10 ק"ג בישיבה נגד כיוון הנסיעה, אם אפשר להשיג תנוחה נכונה.

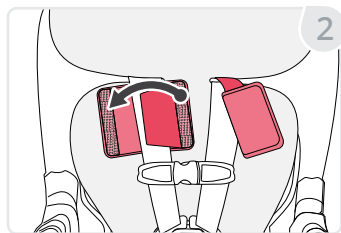
אחסון רפידות הרתמה

1. שחררו את הרתמה.

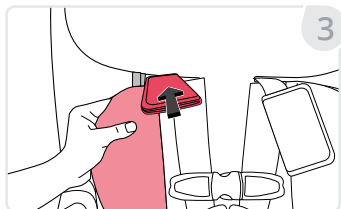
- הרימו** את לחצן שחרור הרתמה.
- משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



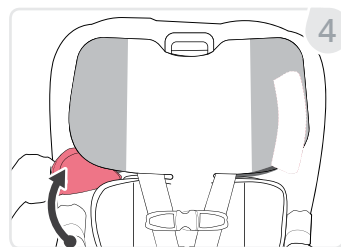
- #### 2. שחררו את רפידת הרתמה מסביב לרצועת הרתמה, ולאחר מכן **הדקו** את רפידת הרתמה. חזרו על הפעולה בצד השני.



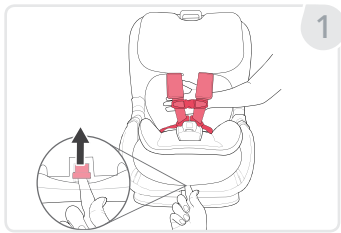
- #### 3. **משכו** קדימה את הכיסוי, ו**העבירו** את רפידת הרתמה מאחורי כיסוי משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.



- #### 4. **הכניסו** את רפידת הרתמה מאחורי הצד החיצוני של משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.



חיבור חוזר של רפידות הרתמה

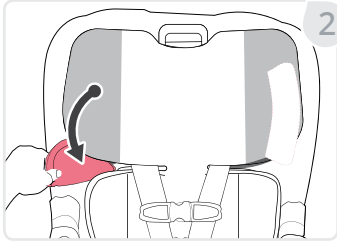


1

1. **שחררו** את הרתמה.

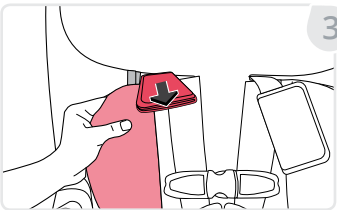
a. **הרימו** את לחצן שחרור הרתמה.

b. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



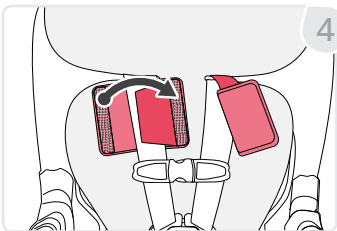
2

2. **יש** להחליק כלפי מטה את רפידת הרתמה מהצד החיצוני של משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.



3

3. **משכו** קדימה את הכיסוי, **והעבירו** את רפידת הרתמה לצד הקדמי של כיסוי משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.

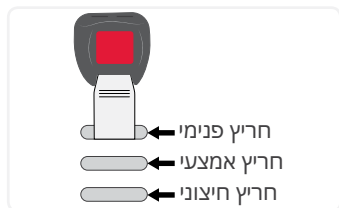


4

4. **הכניסו** את רצועת הרתמה מתחת לדש רפידת הרתמה הפנימית, ולאחר מכן **הדקו** את רפידת הרצועה מסביב לרצועת הרתמה. חזרו על הפעולה בצד השני.

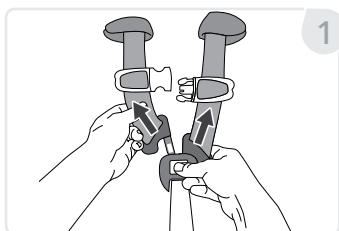
הערה: יש לוודא שמשטח הגומי פונה אל הילד, ושהרצועה לא מפותלת.

אבזם

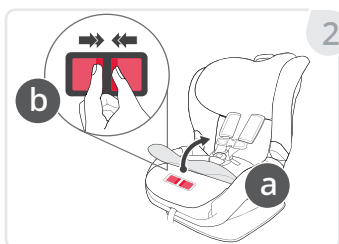


המעטפת של כיסא הבטיחות מכילה חריץ אבזם פנימי, חריץ אבזם אמצעי וחריץ אבזם חיצוני. יש לשים את האבזם בחריץ שהכי קרוב לילד, אך שלא נמצא מתחתיו.

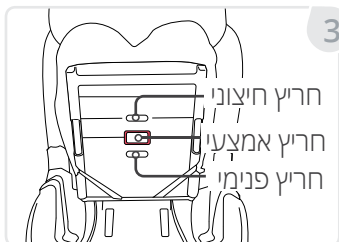
כוונון מיקום האבזם



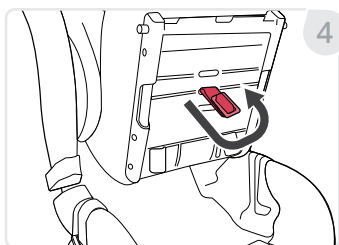
1. **שחררו** מהאבזם את הרתמה.



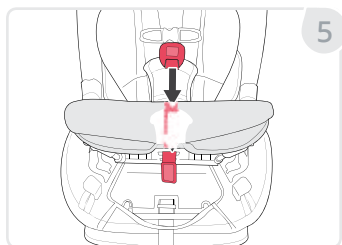
2. **פתחו** את ClickTight.
a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.
b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



3. **אתרו** את מחזיק רצועת האבזם, בצד התחתון של ClickTight.

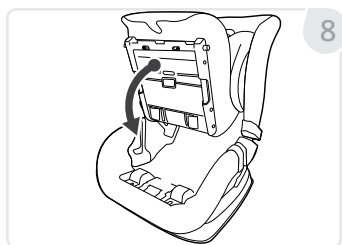


4. **סובבו** הצדה את מחזיק רצועת האבזם, **ודחפו** אותה דרך החריץ שבגוף המושב ובכיסוי גוף המושב.



5

5. **העבירו** את רצועת האבזם דרך המקום הרצוי, ומשכו את מחזיק רצועת האבזם עד הסוף דרך החריץ שבכיסוי גוף המושב ובגוף המושב.



8

6. **משכו** את האבזם בעדינות, כך שינוח בצורה שטוחה על מחזיק רצועת האבזם.

7. **החזירו** למקום את הצד הקדמי של כיסוי המושב.

8. **סגרו** את ClickTight.

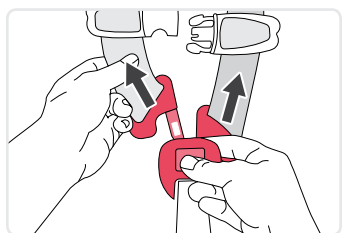
שימוש באבזם הרתמה

כדי להדק:



1. **הכניסו** את הלשונית אחת-אחת לתוך האבזם. לאחר ההכנסה של כל לשון אבזם, צליל נקישה יאשר חיבור תקין.

כדי לשחרר:



1. **לחצו** על לחצן השחרור, ומשכו את הלשונית מהאבזם.

הערה: יש לנקות מדי פעם את האבזם כדי לשמור על תפקוד תקין. מידע בעמוד 48.

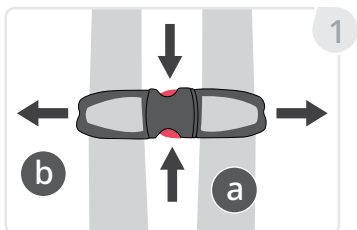
תפס חזה

שימוש בתפס החזה

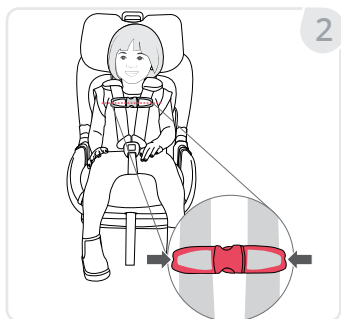
1. **פתחו** את תפס החזה.

a. **לחצו** על הלשוניות.

b. **משכו** והרחיקו.



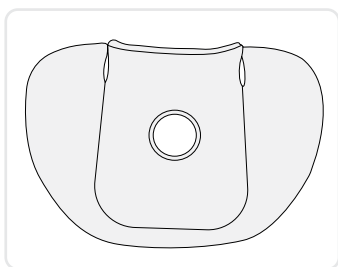
1



2. **לחצו** זה כלפי זה כדי להדק.

הערה: יש להקפיד שתפס החזה תמיד יהיה בגובה בית השחי.

כרית פנימית לפעוטות



חשוב: חובה להשתמש בכרית הפנימית לפעוטות אם משקל הילד הוא 10 ק"ג או פחות, בישיבה נגד כיוון הנסיעה. אין להשתמש מעל משקל 10 ק"ג או בישיבה בכיוון הנסיעה.

ידית הטיה

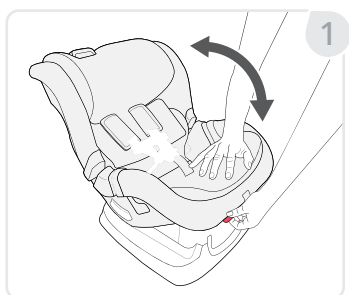
לכיסא בטיחות זה יש שישה (6) מצבי הטיה.

כדי לכווין את מצב ההטיה:

1. יש **לדחוף** בעדינות את גוף הכיסא כלפי מטה **וללחוץ** על ידית ההטיה, ולאחר מכן יש **לסובב** את מעטפת כיסא הבטיחות עד שכדור חיווי ההטיה יימצא במקום הנכון עבור ההתקנה הספציפית (מידע תחת "מחווני הטיה" (בעמוד הבא).

2. **שחררו** את ידית ההטיה, ולאחר מכן ודאו שכיסא הבטיחות נעול במקום.

הערה: יש להגדיר את מצב ההטיה עוד לפני ההתקנה.



מחוון הטיה

חשוב:

בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.

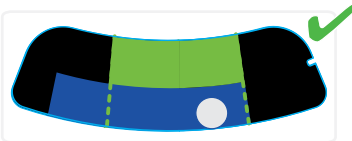
הרכב חייב להימצא על קרקע ישרה.

אם כדור חיווי ההטיה נמצא באזור השחור, מדובר בהטיה לא תקינה.

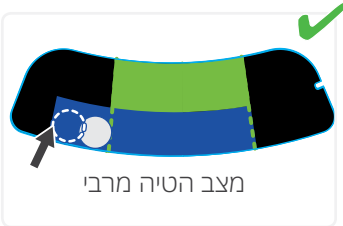
התקנות נגד כיוון הנסיעה

חשוב להקפיד על הטיה נכונה של מושב הילד.

יש להיעזר בחיווי ההטיה שעל כיסא הבטיחות כדי להשיג זווית הטיה תקינה לישיבה נגד כיוון הנסיעה:



כדור חיווי ההטיה חייב להימצא כולו באזור הכחול.



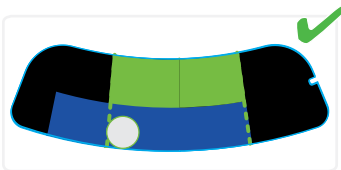
מצב הטיה מרבי

Britax ממליצה להשתמש במצב ההטיה המרבי לילדים שאין להם שליטה בראש ובצוואר.

הערה: במידת הצורך, אפשר להגיע לזווית ההטיה התקינה על-ידי הנחת מגבת מגולגלת או צינור ספוג לבריקה בנקודת המפגש בין כריות מושב הרכב.

התקנות עם כיוון הנסיעה

יש להיעזר בחיווי ההטיה שעל כיסא הבטיחות כדי להשיג זווית הטיה תקינה לישיבה עם כיוון הנסיעה:



כדור חיווי ההטיה חייב להימצא כולו בקווים המקווקווים הירוקים.

⚠ אזהרה!

במקרה של התקנה בישיבה בכיוון הנסיעה באמצעות חגורת אגן בלבד, על המושב להימצא במצב הכי זקוף, כך שהקו המקווקו הלבן לא יהיה גלוי. למושב בכיוון הנסיעה, ראה התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד (סוג 1) בעמוד 33.

מחזיקי כוסות

אפשר להסיר את מחזיקי הכוסות ולנקות אותם במדיח כלים.
חובה להשתמש תמיד או במחזיקי הכוסות או בכיסויים של מחזיקי הכוסות.

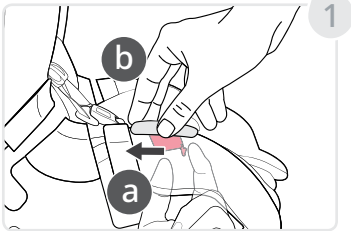
התקנת מחזיקי הכוסות

1. **הסירו** את מכסה מחזיק הכוסות, במידת הצורך.

a. **דחפו** את הלשונית מתחת לצדו התחתון של כיסא הבטיחות.

b. **משכו** את מכסה מחזיק הכוסות כדי להרחיק אותו מכיסא הבטיחות.

הערה: יש לאחסן את שני (2) המכסים של מחזיקי הכוסות לשימוש עתידי.



2.

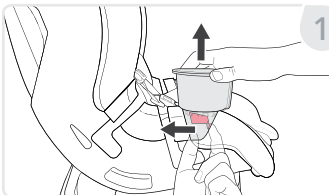
החליקו את מחזיק הכוסות לתוך חריצי מחזיקי הכוסות. חזרו על הפעולה בצד השני. תישמע נקישה לאישור החיבור.

הערה: מחזיקי הכוסות מסומנים לפי שמאל וימין. יש לחבר את שניהם ממקום הישיבה של הילד.



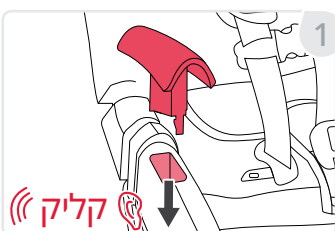
הסרת מחזיקי הכוסות או מכסה מחזיק הכוסות

1. **דחפו** את הלשונית מתחת לצדו התחתון של כיסא הבטיחות, **ומשכו** את מחזיק הכוסות או את מכסה מחזיק הכוסות.



התקנה של מכסי מחזיקי הכוסות

1. **החליקו** את מכסה מחזיק הכוסות לתוך חריץ מחזיקי הכוסות. חזרו על הפעולה בצד השני. תישמע נקישה לאישור החיבור.



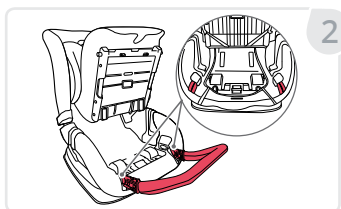
מוט ייצוב ReboundReduce™ (בדגמים נבחרים)

⚠ אזהרה!

אין לשאת את כיסא הבטיחות ממוט הייצוב.

חשוב: חובה להסיר את מוט הייצוב בהתקנה עם כיוון הנסיעה.

התקנה של מוט הייצוב ReboundReduce™

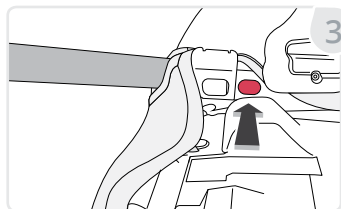


2

1. **פתחו** את ClickTight.

a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

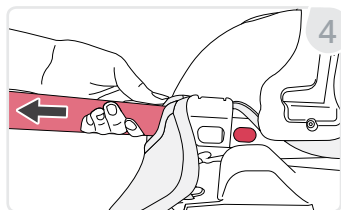
b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



3

2. **הכניסו** את מוט הייצוב לשני הפתחים בצדו הקדמי של המושב.

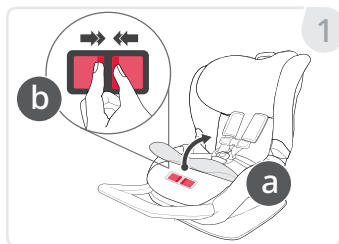
3. יש לוודא שלחצני השחרור של מוט הייצוב נעולים לגמרי.



4

4. **יש** למשוך את מוט הייצוב מכיסא הבטיחות בשני הצדדים, כדי לוודא חיבורים.

הסרה של מוט הייצוב ReboundReduce™

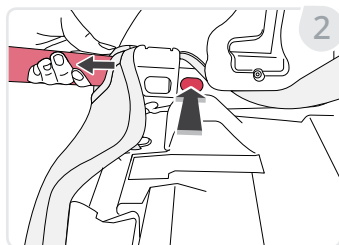


1

1. **פתחו** את ClickTight.

a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



2

2. **דחפו** את לחצן השחרור של מוט הייצוב, **ומשכו** את מוט הייצוב והרחיקו אותו בצד אחד. חזרו על הפעולה בצד השני.

3. **סגרו** את ClickTight.

התקנה נגד כיוון הנסיעה

התאמה לילד

Britax ממליצה מאוד להושיב ילדים נגד כיוון הנסיעה, עד שיגיעו למשקל או לגובה המרבי שצוין.

Britax ממליצה להשתמש במצב ההטיה המרבי לילדים שאין להם שליטה בראש ובצוואר.

שימוש בישיבה נגד כיוון הנסיעה:

• לילדים במשקל 2.3-22.7 ק"ג; וגם

• כאשר רצועות הרתמה נמצאות במצב הכי קרוב מתחת לכתפי הילד; וגם

• כשהקצה העליון של ראש הילד נמצא לפחות 2.5 ס"מ מתחת לקצה העליון של משענת הראש.



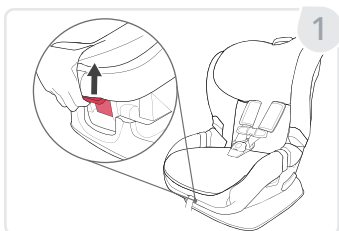
גובה הכתף

חשוב: חובה להשתמש ברפידות הרתמה עבור ילדים השוקלים מעל 10 ק"ג בישיבה נגד כיוון הנסיעה.

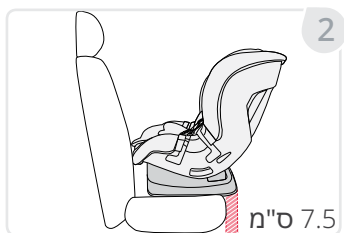
חשוב: חובה להשתמש בכרית הפנימית לפעוטות אם משקל הילד הוא 10 ק"ג או פחות, בישיבה נגד כיוון הנסיעה. אין להשתמש מעל משקל 10 ק"ג או בישיבה בכיוון הנסיעה.

התקנה עם חגורת אגן-כתפיים (שיטה מועדפת)

הערה: עם מנגנון ClickTight, אין צורך במנגנון מתיחה של חגורת הבטיחות כאשר הוא נעול/עם מעצור דו-מצבי. לבחירתכם, אפשר לנעול את מנגנון המתיחה של רצועת הכתף או לשנות את מצבו אחרי ביצוע הוראות ההתקנה המופיעות כאן. אם מנגנון המתיחה של חגורת אגן-כתפיים נעול, נא לעיין ב-us.britax.com/faqs כדי להסיר את ההתקנה של כיסא הבטיחות.

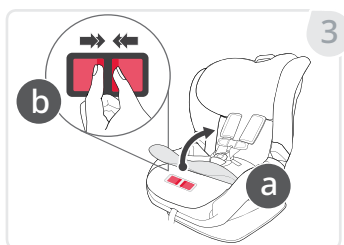


1. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (מידע בעמוד 17).



2. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב נגד כיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות ינוח בצורה שטוחה ובמקביל על מושב הרכב.

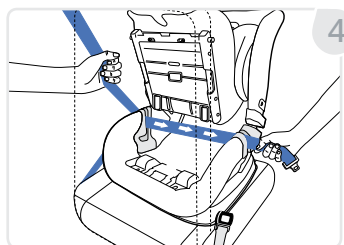
הערה: יש לוודא שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.5 ס"מ מקצה מושב הרכב (מידע בעמוד 12).



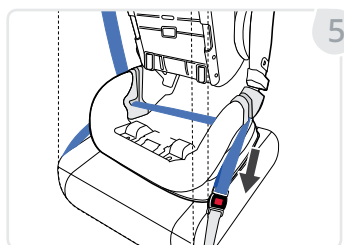
3. **פתחו** את ClickTight.

a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

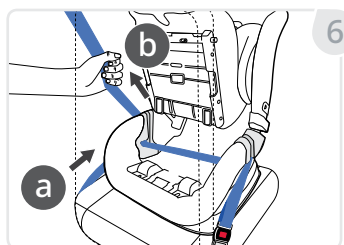


4. **החליקו** את חלקי האגן והכתף של חגורת הבטיחות של הרכב לתוך נתיבי החגורה לישיבה נגד כיוון הנסיעה.

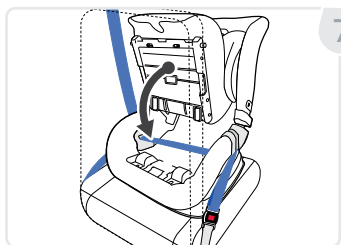


5. **סגרו** באבזם את חגורת הבטיחות.

הערה: יש לוודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

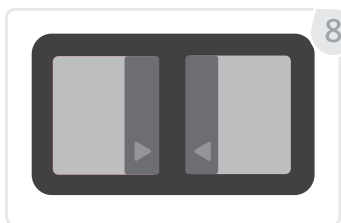


6. **הסירו** מקטעים רפויים מחלק האגן (a), ולאחר מכן מחלק הכתף (b) של חגורת הבטיחות.



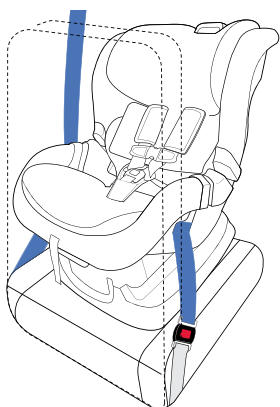
7

7. **סגור** את ClickTight על חגורת הבטיחות.



8

8. **יש** לוודא שאפשר לראות את שני לחצני השחרור האפורים של ClickTight. **הערה:** אם קשה לסגור, ייתכן שלא השארתם מספיק ריפיון.



התקנה נגד כיוון הנסיעה עם חגורת אגן-כתף

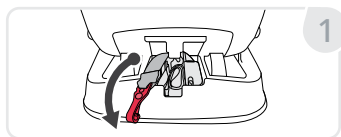
רשימת ביקורת



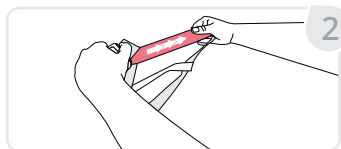
- ✓ חיווי ההטיה עדיין נמצא באזור התקין לישיבה נגד כיוון הנסיעה, אחרי קשירת הילד במקום.
- ✓ כיסא הבטיחות לא יכול לנוע יותר מאשר 2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
- ✓ חגורות האגן והכתף של הרכב עוברות שתיהן דרך ClickTight.
- ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.

הערה: אם כיסא הבטיחות אינו עומד בקריטריונים שלעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר אצלכם ברכב.

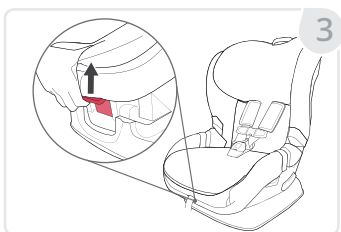
התקנה בנקודות עיגון תחתונות



1. **הוציאו** את המחברים התחתונים מתא האחסון (בגב המושב).



2. **משכו** את הרצועה עד שתגיע לאורכה המלא, לכיוון צדו השמאלי של הילד.

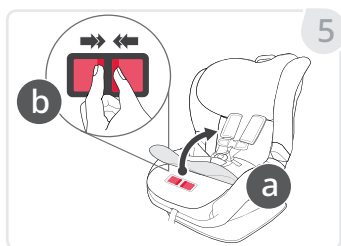


3. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (מידע בעמוד 17).



4. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב נגד כיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות ינוח בצורה שטוחה ובמקביל על מושב הרכב.

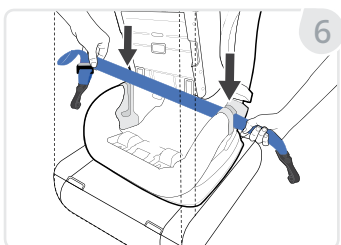
הערה: יש לוודא שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.5 ס"מ מקצה מושב הרכב (מידע ב 12 עמוד).



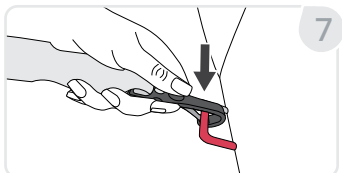
5. **פתחו** את ClickTight.

a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



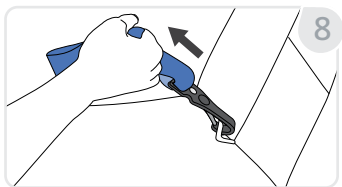
6. **החליקו** את רצועת המחברים התחתונים לתוך נתיבי החגורה לשיבה נגד כיוון הנסיעה.



7

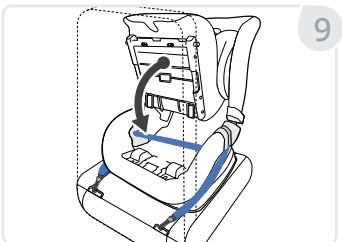
7. **לחצו** בחוזקה את המחברים התחתונים **על** נקודות העיגון התחתונות הסמוכות אליהם.

הערה: יש לוודא שהמחברים מוחזקים במקום, ושהרצועה לא מפותלת.



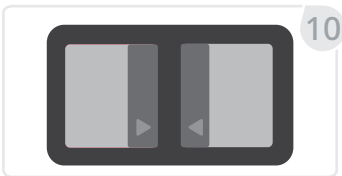
8

8. **משכו** את הקצה של רצועת המחברים התחתונים כדי למנוע ריפיון.



9

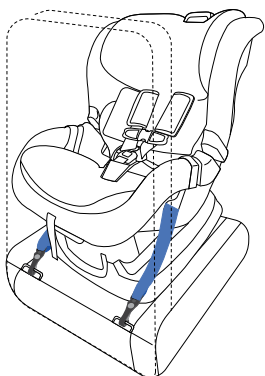
9. **סגרו** את ClickTight על רצועת העיגון התחתונה.



10

10. **יש** לוודא שאפשר לראות את שני לחצני השחרור האפורים של ClickTight.

הערה: אם קשה לסגור, ייתכן שלא השארתם מספיק ריפיון.



התקנה עם הפנים נגד כיוון הנסיעה באמצעות נקודות עגינה תחתונות

הערה: אסור להתקין בשיטה זו אם הילד שוקל יותר מ-15.8 ק"ג

רשימת ביקורת ✓

✓ חיווי ההטיה עדיין נמצא באזור התקין לשיבה נגד כיוון הנסיעה, אחרי קשירת הילד במקום.

✓ כיסא הבטיחות לא יכול לנוע יותר מאשר 2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.

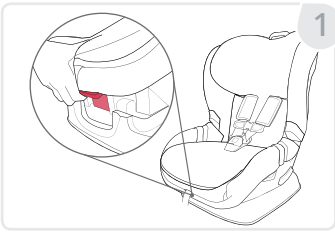
✓ המחברים התחתונים עוברים דרך ClickTight.

✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.

הערה: אם כיסא הבטיחות אינו עומד בקריטריונים שלעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר אצלכם ברכב.

התקנה באמצעות חגורת אגן

חשוב: חובה לנעול את חגורת הבטיחות לפי ספר הנהג של הרכב.

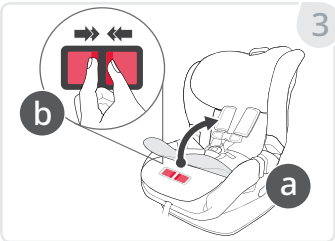


1. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (מידע בעמוד 17).



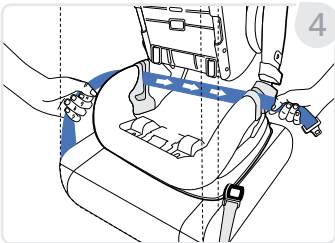
2. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב נגד כיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות ינוח בצורה שטוחה ובמקביל על מושב הרכב.

הערה: יש לוודא שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.5 ס"מ מקצה מושב הרכב (מידע בעמוד 12).

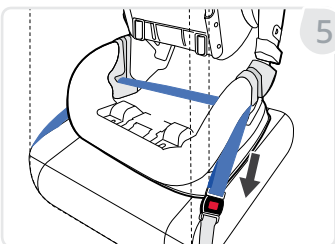


3. **פתחו** את ClickTight. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

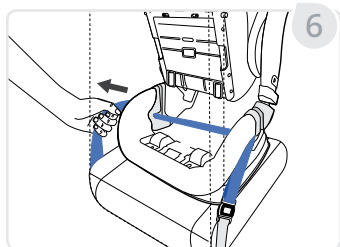


4. **החליקו** את חגורת האגן של הרכב לתוך נתיבי החגורה לישיבה נגד כיוון הנסיעה.



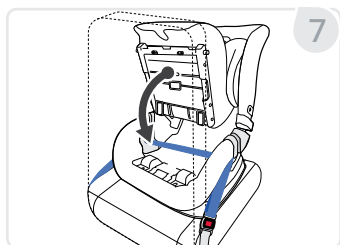
5. **סגרו** באבזם את חגורת הבטיחות.

הערה: יש לוודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

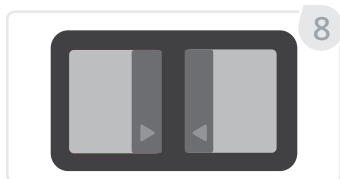


6. **נעלו**, והסירו ריפיון מחגורת הבטיחות של הרכב.

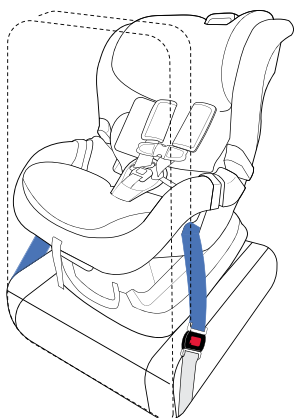
הערה: יש לוודא נעילה של חגורת הבטיחות, לפי ההנחיות בספר הנהג של הרכב.



7. **סגרו** את ClickTight על חגורת הבטיחות.



8. **יש** לוודא שאפשר לראות את שני לחצני השחרור האפורים של ClickTight. **הערה:** אם קשה לסגור, ייתכן שלא השארתם מספיק ריפיון.



נגד כיוון הנסיעה
התקנה באמצעות חגורת אגן

רשימת ביקורת ✓

✓ חיווי ההטיה עדיין נמצא באזור התקין לישיבה נגד כיוון הנסיעה, אחרי קשירת הילד במקום.

✓ כיסא הבטיחות לא יכול לנוע יותר מאשר 2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.

✓ חגורת האגן עוברת דרך ClickTight.

✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.

הערה: אם כיסא הבטיחות אינו עומד בקריטריונים שלעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר אצלכם ברכב.

התקנה בכיוון הנסיעה

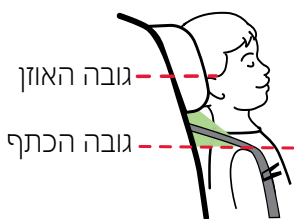
התאמה לילד

Britax ממליצה מאוד:

- יש לחגור ילדים באמצעות מערכת רתמה לפי המשקל או הגובה הכי גבוה שצוין; **וגם**
- להשתמש ברצועת העיגון במקרה של התקנת כיסא הבטיחות בכיוון הנסיעה.

עם הפנים בכיוון הנסיעה:

- ילידים במשקל 10-29.5 ק"ג; **וגם**
- ילידים בגובה 124.5 ס"מ ומטה; **וגם**
- כאשר רצועות הרתמה נמצאות במצב הכי קרוב מעל לכתפי הילד, במקביל לקרקע ישרה; **וגם**
- כאשר הקצה העליון של האוזניים נמצא מתחת לקצה העליון של משענת הראש.



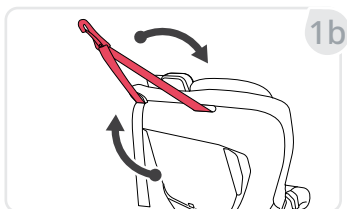
חשוב: חובה להשתמש ברפידות הרתמה אם משקל הילד הוא 10-29.4 ק"ג בישיבה עם כיוון הנסיעה, למעט במקרים של חגורת אגן (סוג 1) בהתקנה בכיוון הנסיעה, ואז יש לאחסן את רפידות הרתמה אם הילד שוקל פחות מ-11.3 ק"ג.

חשוב: אין להשתמש במוט הייצוב (בדגמים נבחרים בלבד) בישיבה עם כיוון הנסיעה.

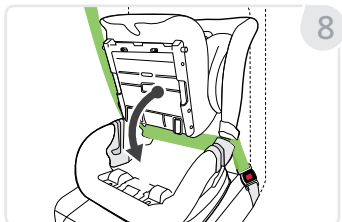
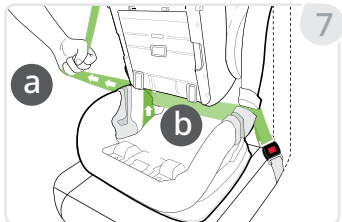
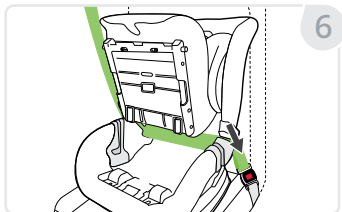
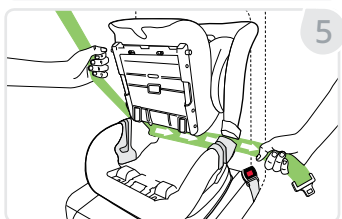
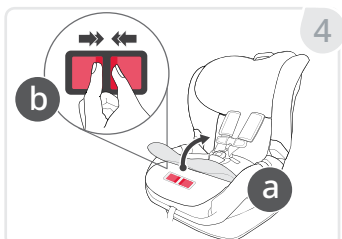
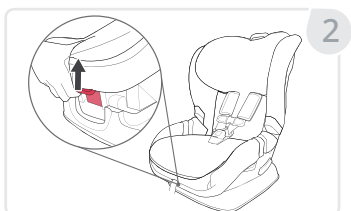
התקנה עם חגורת אגן-כתפיים (שיטה מועדפת)

הערה: עם מנגנון ClickTight, אין צורך במנגנון מתיחה של חגורת הבטיחות כאשר הוא נעול/עם מעצור דו-מצבי. לבחירתכם, אפשר לנעול את מנגנון המתיחה של רצועת הכתף או לשנות את מצבו אחרי ביצוע הוראות ההתקנה המופיעות כאן. אם מנגנון המתיחה של חגורת אגן-כתפיים נעול, נא לעיין ב-us.britax.com/faqs כדי להסיר את ההתקנה של כיסא הבטיחות

1. הסירו את רצועת העיגון.



- האריכו** את רצועת העיגון, על-ידי הרמה של המנגנון להתאמת רצועת העיגון.
- שחררו** את הוו של רצועת העיגון מצדו האחורי של כיסא הבטיחות, ושימו אותו על גב המושב.



2. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (מידע בעמוד 17).

3. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב בכיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות ינוח בצורה שטוחה על מושב הרכב ובמקביל אליו.

הערה: יש לוודא שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.5 ס"מ מקצה מושב הרכב (מידע בעמוד 12).

4. **פתחו** את ClickTight.

a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

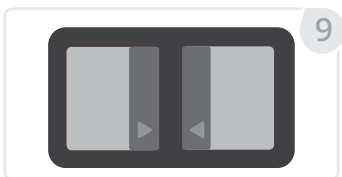
5. **החליקו** את חלקי האגן והכתף של חגורת הבטיחות של הרכב לתוך נתיבי החגורה לשיבה בכיוון הנסיעה.

6. **סגרו** באבזם את חגורת הבטיחות.

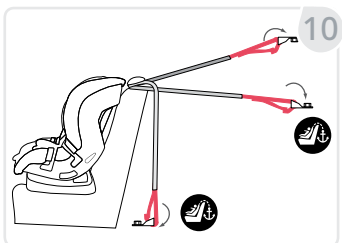
הערה: יש לוודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

7. **הסירו** מקטעים רפויים מחלק האגן (a), ולאחר מכן מחלק הכתף (b) של חגורת הבטיחות.

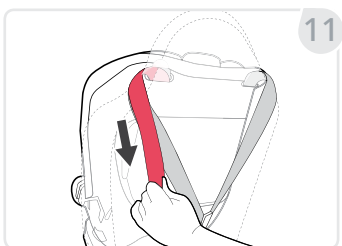
8. **סגרו** את ClickTight על חגורת הבטיחות.



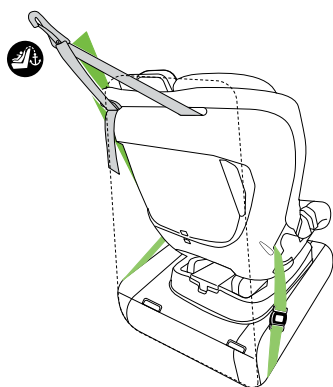
9. יש לוודא שאפשר לראות את שני לחצני השחרור האפורים של ClickTight. **הערה:** אם קשה לסגור, ייתכן שלא השארתם מספיק ריפיון.



10. **חברו** את זו רצועת העיגון לנקודת העיגון של הרכב (במדריך לבעלים של הרכב, יש לברר איפה היא נמצאת).



11. **משכו** את הקצה החופשי של רצועת העגינה כדי למנוע ריפיון, **והחזיקו** עודפי רצועה באמצעות הרצועה המצורפת לאחסון רצועת העיגון.



התקנה בכיוון הנסיעה עם חגורת אגן-כתף

רשימת ביקורת ✓

- ✓ חגורות האגן והכתף של הרכב עוברות שתיהן דרך ClickTight.
 - ✓ רצועת העיגון מוחזקת במקום, ועודפי רצועה מסודרים ומוחזקים בתוך כלי הרכב, מבלי לצאת ממנו.
 - ✓ מחוון ההטיה נמצא כולו בתוך הקווים המקווקווים הירוקים בישיבה עם כיוון הנסיעה, אחרי חגירת הילד.
 - ✓ כיסא הבטיחות לא יכול לנוע יותר מאשר 2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
 - ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.
- הערה:** אם כיסא הבטיחות אינו עומד בקריטריונים שלעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר אצלכם ברכב.

התקנת LATCH

1. הסירו את רצועת העיגון.

a. **האריכו** את רצועת העיגון, על-ידי הרמה של המנגנון להתאמת רצועת העיגון.

b. **שחררו** את הוו של רצועת העיגון מצידו האחורי של כיסא הבטיחות, ושימו אותו על גב המושב.

2. **הוציאו** את המחברים התחתונים מתא האחסון (בגב המושב)

3. **משכו** את הרצועה עד שתגיע לאורכה המלא, לכיוון צדו השמאלי של הילד.

4. **הטו** את כיסא הבטיחות הריק למצב המתאים (מידע בעמוד 17).

5. **הניחו** את כיסא הבטיחות על מושב הרכב בכיוון הנסיעה, כך שבסיס כיסא הבטיחות ינוח על מושב הרכב בצורה שטוחה ובמקביל ותוך יצירת מגע.

הערה: יש לוודא שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.5 ס"מ מקצה מושב הרכב (מידע בעמוד 12).

6. **פתחו** את ClickTight.

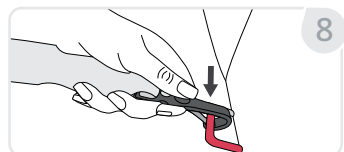
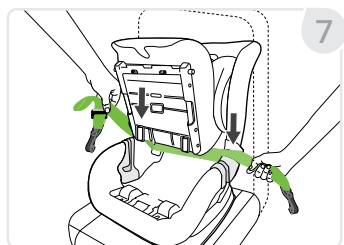
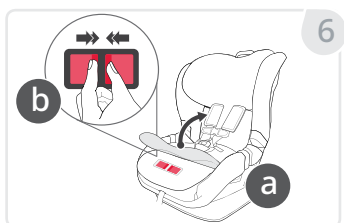
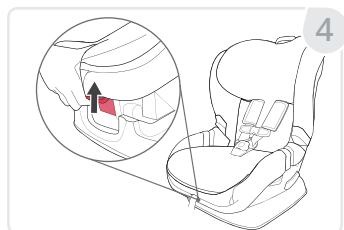
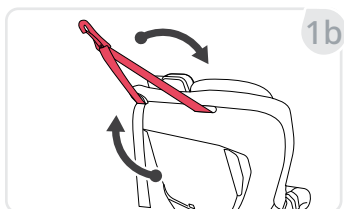
a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

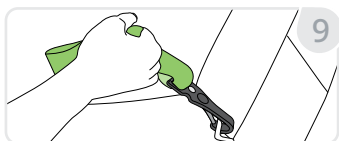
b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

7. **החליקו** את רצועת המחברים התחתונים לתוך נתיבי החגורה לישיבה עם כיוון הנסיעה.

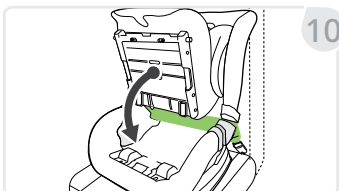
8. **לחצו** בחוזקה את המחברים התחתונים על נקודות העיגון התחתונות הסמוכות אליהם.

הערה: יש לוודא שהמחברים מוחזקים במקום, ושהרצועה לא מפותלת.

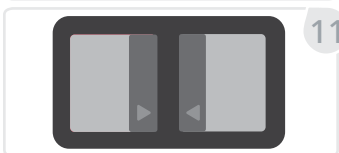




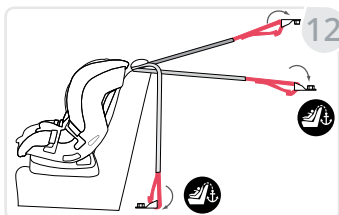
9. **משכו** את הקצה של רצועת המחברים התחתונים כדי למנוע ריפיון.



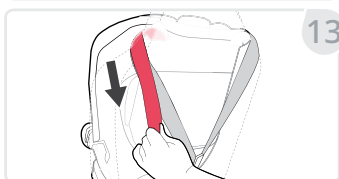
10. **סגרו** את ClickTight על נקודת העיגון התחתונה.



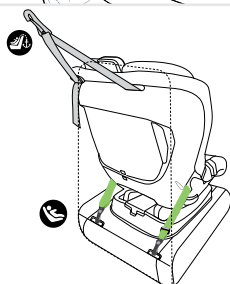
11. **יש** לוודא שאפשר לראות את שני לחצני השחרור האפורים של ClickTight. **הערה:** אם קשה לסגור, ייתכן שלא השארם מספיק ריפיון.



12. **חברו** את זו רצועת העיגון לנקודת העיגון של הרכב (במדריך לבעלים של הרכב, יש לברר איפה היא נמצאת).



13. **משכו** את הקצה החופשי של רצועת העגינה כדי למנוע ריפיון, **והחזיקו** עודפי רצועה באמצעות הרצועה האלסטית המצורפת.



התקנה בכיוון הנסיעה באמצעות LATCH

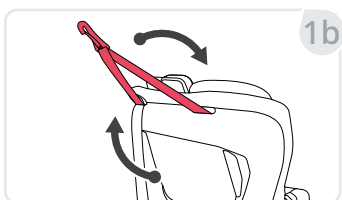
הערה: אסור להתקין בשיטה זו אם הילד שוקל יותר מ-15.8 ק"ג.

רשימת ביקורת ✓

- ✓ חייוו ההטיה נמצא כולו בתוך הקווים המקווקווים הירוקים בישיבה עם כיוון הנסיעה, אחרי חגירת הילד.
 - ✓ כיסא הבטיחות לא יכול לנוע יותר מאשר 2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
 - ✓ המחברים התחתונים עוברים דרך ClickTight.
 - ✓ רצועת העיגון מוחזקת במקום, ועודפי רצועה מסודרים ומוחזקים בתוך כלי הרכב, מבלי לצאת ממנו.
 - ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.
- הערה:** אם כיסא הבטיחות אינו עומד בקריטריונים שלעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר אצלכם ברכב.

התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד (סוג 1)

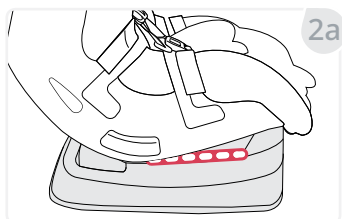
חשוב: חובה לנעול את חגורת הבטיחות לפי ספר הנהג של הרכב.



1. הסירו את רצועת העיגון.

a. **האריכו** את רצועת העיגון, על-ידי הרמה של המנגנון להתאמת רצועת העיגון.

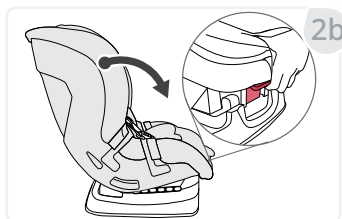
b. **שחררו** את הוו של רצועת העיגון מצדו האחורי של כיסא הבטיחות, ו**שימו** אותו על גב המושב.



2. שימו את כיסא הבטיחות במצב הכי זקוף.

a. **אתרו** את הקו המקווקו הלבן באחד מצדי הבסיס.

b. **הטו** את המושב לעבר הקו המקווקו הלבן.

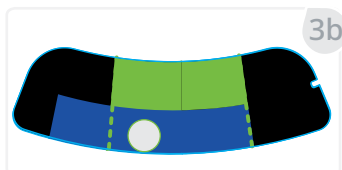
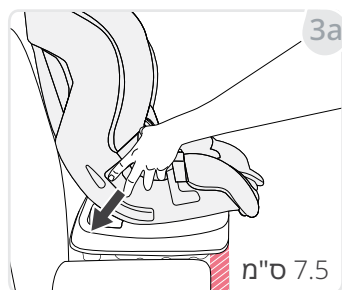


חשוב: יש לוודא שהקו המקווקו הלבן אינו גלוי; וגם

3. יש להציב את כיסא הבטיחות בכיוון הנסיעה.

a. **דחפו** את כיסא הבטיחות לתוך נקודת המפגש בין כריות מושב הרכב, כך שהבסיס ינוח באופן שטוח על מושב הרכב.

b. **הערה:** יש לוודא שהבסיס בולט לכל היותר ב-7.5 ס"מ מקצה מושב הרכב (מידע בעמוד 12).



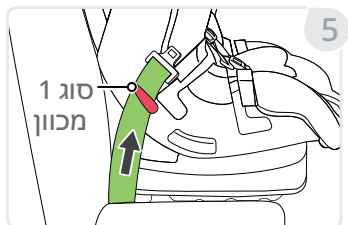
c. **הערה:** יש לוודא שכדור חיווי ההטיה נמצא כולו בקווים הירוקים המקווקוים.



4. פתחו את ClickTight.

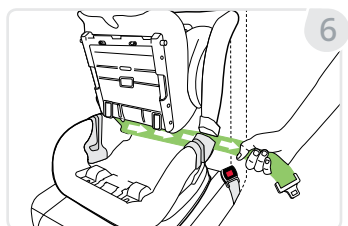
a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

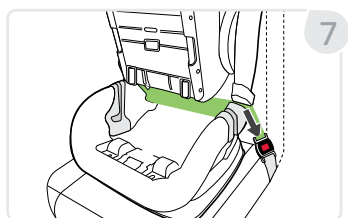


5. **העבירו** את חגורת הבטיחות דרך המוביל מסוג 1, רק בצד הנגדי לאבזם הרכב.

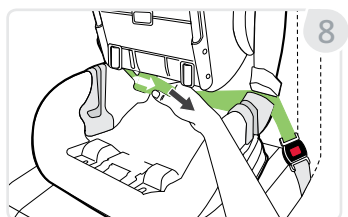
חשוב: אין להעביר את חגורת הבטיחות דרך שני המובילים מסוג 1. יש להשתמש רק במוביל הנמצא בצד הנגדי לאבזם הרכב.



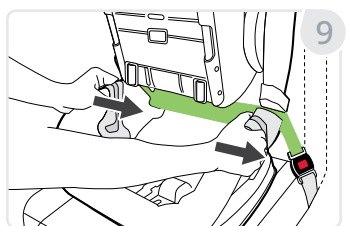
6. **החליקו** את חגורת האגן של הרכב לתוך נתיבי החגורה לשיבה עם כיוון הנסיעה.



7. **סגרו** באבזם את חגורת הבטיחות.
הערה: יש לוודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.



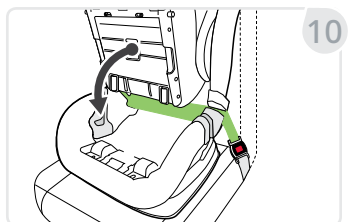
8. **משכו** את עודף החגורה דרך המוביל מסוג 1.



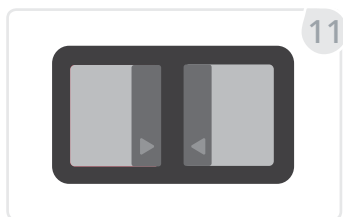
9. **דחפו** כלפי מטה לתוך נקודת המפגש בין כריות מושב הרכב תוך הפעלת כוח מתון (בערך 20.4 ק"ג), לדחיסת מושב הרכב במקביל להידוק חגורת הבטיחות.

יש לוודא שבסיס כיסא הבטיחות נשען בצורה שטוחה על מושב הרכב ובמקביל לו.

הערה: יש לוודא נעילה של חגורת הבטיחות, לפי ההנחיות בספר הנהג של הרכב.

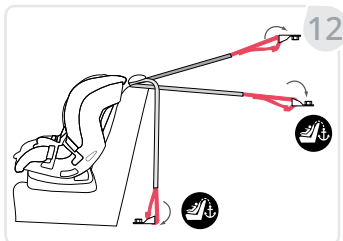


10. **סגרו** את ClickTight על חגורת הבטיחות.



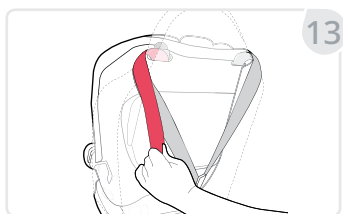
11

11. יש לוודא שאפשר לראות את שני לחצני השחרור האפורים של ClickTight.
הערה: אם קשה לסגור, ייתכן שלא השארתם מספיק ריפיון.



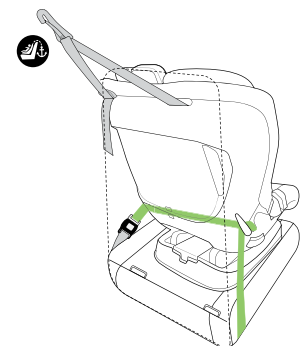
12

12. **חברו** את זו רצועת העיגון לנקודת העיגון של הרכב (במדריך לבעלים של הרכב, יש לברר איפה היא נמצאת).



13

13. **משכו** את הקצה החופשי של רצועת העגינה כדי למנוע ריפיון, **והחזיקו** עודפי רצועה באמצעות הרצועה האלסטית המצורפת.



התקנה בכיוון הנסיעה
באמצעות חגורת אגן בלבד
(סוג 1)

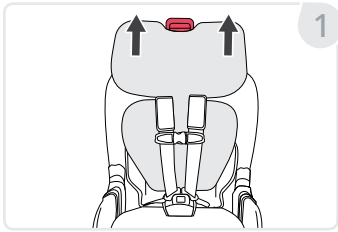
רשימת ביקורת ✓

- ✓ חיווי ההטיה נמצא כולו בתוך הקווים המקווקווים הירוקים בישיבה עם כיוון הנסיעה, אחרי חגירת הילד.
- ✓ כיסא הבטיחות לא יכול לנוע יותר מאשר 2.5 ס"מ קדימה ואחורה או מצד לצד בנתיב החגורה.
- ✓ חגורת האגן עוברת דרך המכוון מסוג 1 ודרך ClickTight.
- ✓ רצועת העיגון מוחזקת במקום, ועודפי רצועה מסודרים ומוחזקים בתוך כלי הרכב, מבלי לצאת ממנו.
- ✓ הקו המקווקו הלבן אינו גלוי על הבסיס.
- ✓ בסיס כיסא הבטיחות חייב להישען בצורה שטוחה על מושב הרכב, וחייב להיות מוצב במקביל למושב הרכב.

הערה: אם כיסא הבטיחות אינו עומד בקריטריונים שלעיל, יש לחזור על שלבי ההתקנה או להשתמש במיקום ישיבה אחר אצלכם ברכב.

חגירת הילד

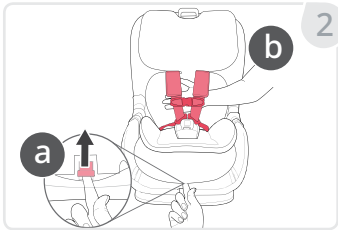
1. יש לבצע את ההתאמות הדרושות ברתמה ובאבזם (ראה עמודים 12-17).



2. שחררו את הרתמה.

a. הרימו את לחצן שחרור הרתמה.

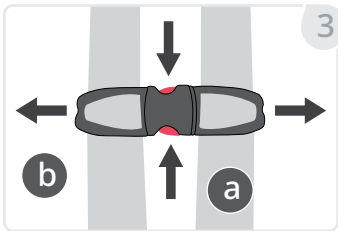
b. משכו קדימה את שתי רצועות הרתמה.



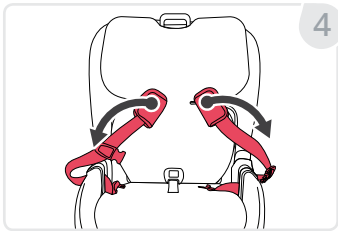
3. פתחו את תפס החזה.

a. לחצו על הלשוניות.

b. משכו והרחיקו.

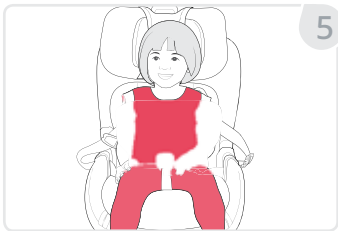


4. שחררו את האבזם ואת רצועות הרתמה. שימו את רצועות הרתמה בצד.



5. שימו את הילד בכיסא בטיחות.

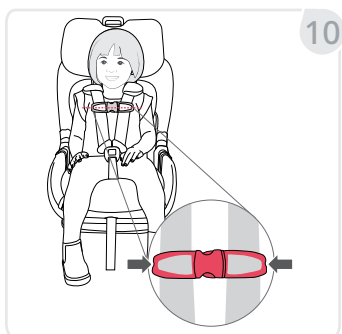
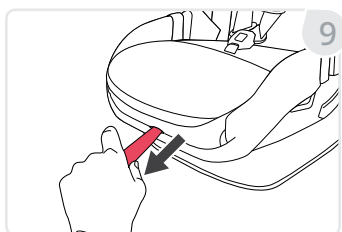
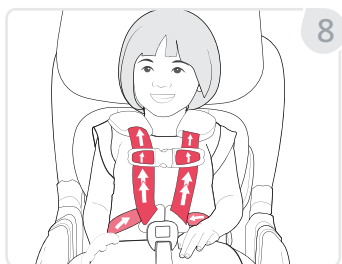
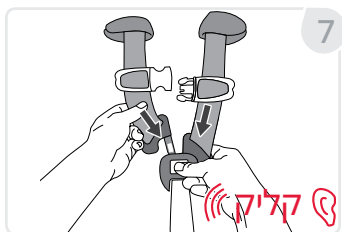
הערה: יש לוודא שהילד מונח ישר בכיסא בטיחות, ושגופו אינו שמוט. הישבן חייב לבוא במגע עם כיסא הבטיחות, והגב חייב להישען בצורה שטוחה על הצד האחורי של כיסא הבטיחות.



חשוב: לפני הנחת הילד בכיסא בטיחות, יש להסיר מעילים מסורבלים, ז'קטים ו/או בגדי ספורט מסורבלים.

6. סדרו את רצועות הרתמה מסביב לילד.





7. **הדקו** את הרתמה והאבזם.
הערה: לאחר ההכנסה של כל לשון אבזם, צליל נקישה יאשר חיבור תקין.

8. **יש** לוודא גובה תקין של הרתמה ולסלק במתיחה כל ריפיון עד לאזור הכתפיים של הילד, לפני ההידוק. אפשר למצוא מידע על התאמה לילד בישיבה נגד כיוון הנסיעה 21 או בכיוון הנסיעה בעמוד 28.

9. **משכו** את הרצועה להתאמת הרתמה כדי להדק את הרתמה.
הערה: הרתמה אמורה להיות הדוקה אך לא לוחצת על הילד. ברצועה הדוקה לא אמור להיות אף מקטע רפוי. היא עוברת בקו ישר יחסית, בלי עודפים. היא לא לוחצת על עורו של הילד, ולא דוחפת את גופו לתנוחה לא טבעית. לא אמורה להיות אפשרות לצבט עודף חגורה.

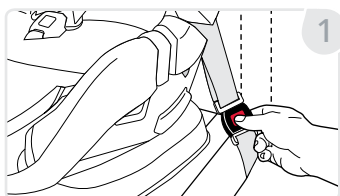
10. **יש** להדק את תפס החזה ולשמור עליו בגובה בית השחי.

רשימת ביקורת ✓

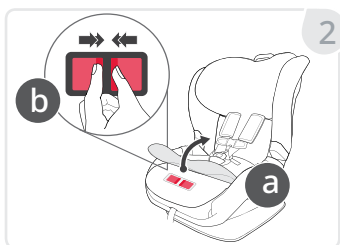
לפני נסיעה, יש לוודא:

- ✓ שחיווי ההטיה עדיין נמצא בטווח תקין.
- ✓ שרצועות הרתמה אינן מפותלות.
- ✓ שהרתמה הדוקה אך לא לוחצת.
- ✓ שהאבזם סגור היטב.
- ✓ שהרפידות משמשות כאשר ילד במשקל 10-22.7 ק"ג יושב נגד כיוון הנסיעה וילד במשקל 10-29.4 ק"ג יושב בכיוון הנסיעה, למעט במקרים של חגורת אגן (סוג 1) בהתקנה בכיוון הנסיעה, ואז יש לאחסן את רפידות הרתמה אם הילד שוקל פחות מ-11.3 ק"ג.
- ✓ שתפס החזה נמצא בגובה בית השחי של הילד.
- ✓ שהוסרו מעילים מסורבלים, זקטים ו/או בגדי ספורט מסורבלים.

הסרת ההתקנה של חגורת אגן-כתף וחגורת אגן

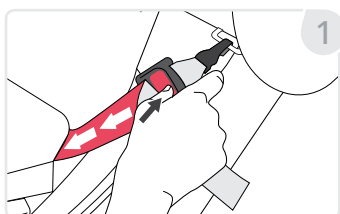


1. **שחררו** מהאבזם את חגורת הבטיחות.

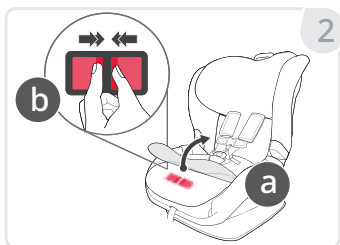


2. **פתחו** את ClickTight.
 a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.
 b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

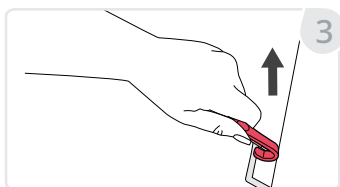
הסרת ההתקנה של מחברים תחתונים



1. **לחצו** על לחצן השחרור של המנגנון להתאמת המחבר התחתון, כדי לשחרר את רצועת המחבר.



2. **פתחו** את ClickTight.
 a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.
 b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.

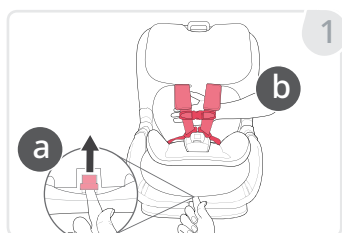


3. **לחצו** על קפיץ המחבר התחתון, **והרימו** אותו מנקודת העיגון התחתונה.

תחזוקה

חשוב: לפני כל שימוש, יש לבדוק את כיסא הבטיחות ואת רכיביו, כדי לוודא שהם במצב תקין ומתפקד.

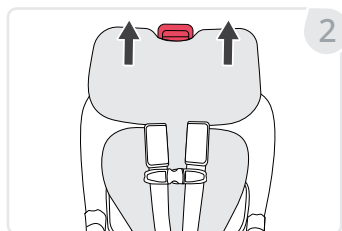
הסרת הכיסוי של משענת הראש



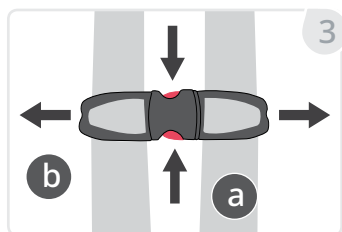
1. **שחררו** את הרתמה.

a. **הרימו** את לחצן שחרור הרתמה.

b. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



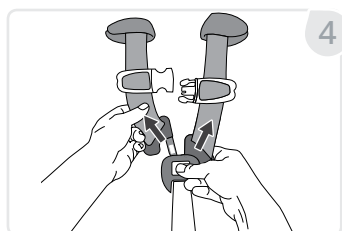
2. **הגביהו** את משענת הראש למצב הכי גבוה שלה.



3. **פתחו** את תפס החזה.

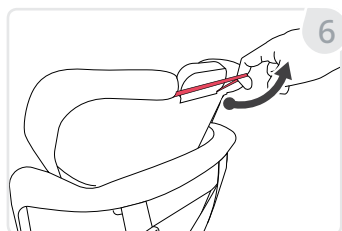
a. **לחצו** על הלשוניות.

b. **משכו** והרחיקו.

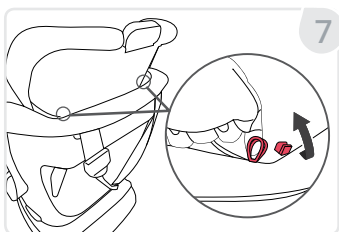


4. **שחררו** מהאבזם את הרתמה.

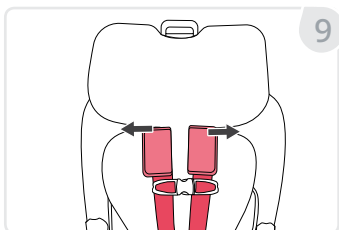
5. **במקרה** הצורך, יש להסיר את הכרית הפנימית לפעוטות.



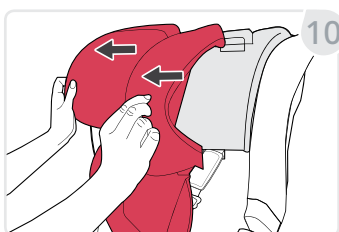
6. **הסירו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות מהמנגנון להתאמת משענת הראש.



7. **הסירו את שתי (2) הרצועות האלסטיות מצידה האחורי של משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.**

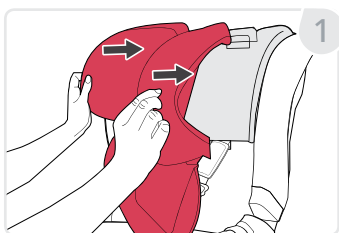


8. **העבירו את הרתמה מחריץ הכיסוי של משענת הראש.**

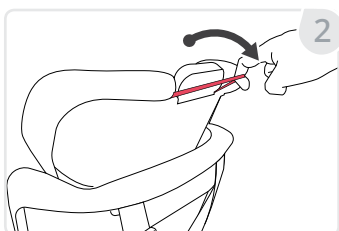


9. **הסירו את כיסוי משענת הראש.**

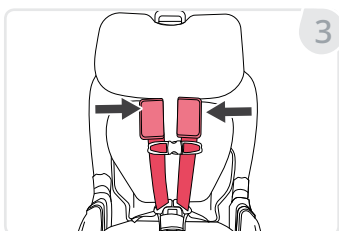
החזרת הכיסוי של משענת הראש



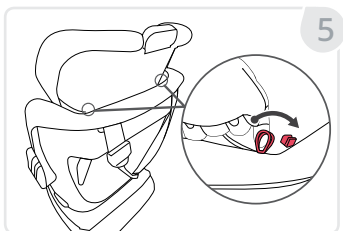
1. **שימו את כיסוי משענת הראש על משענת הראש.**



2. **הלבישו את שתי (2) הרצועות האלסטיות על המנגנון להתאמת משענת הראש.**

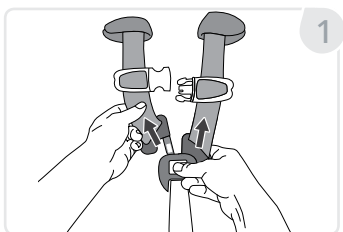


3. **העבירו את הרתמה דרך החריצים של כיסוי משענת הראש.**

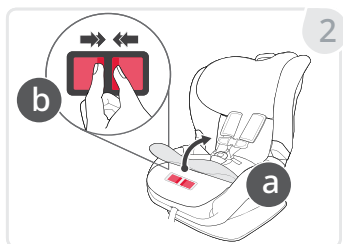


4. **חברו את שתי (2) הרצועות האלסטיות** שעל כיסויי משענת הראש ללשוניות הפלסטיק שבצד האחורי של משענת הראש. חזרו על הפעולה בצד השני.

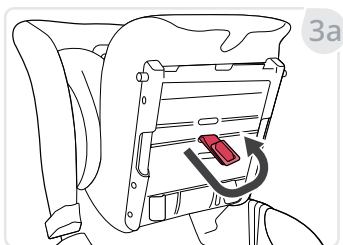
הסרת הכיסוי של גוף המושב



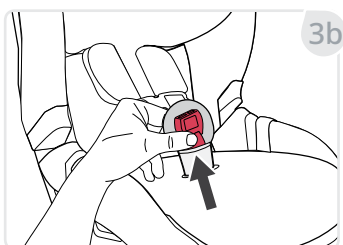
1. **שחררו מהאבזם את הרתמה.**



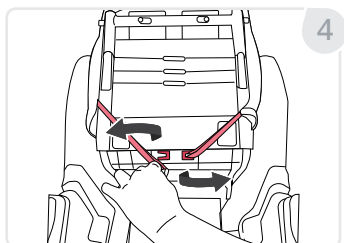
2. **פתחו את ClickTight.**
 a. **הרימו את דש הכיסוי הקדמי.**
 b. **לחצו על לחצני השחרור של ClickTight.**



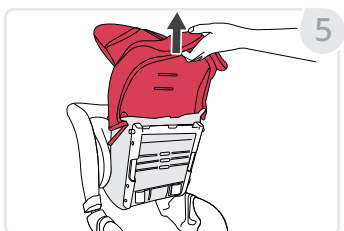
3. **הסירו את האבזם ורפידת הבטן.**
 a. **סובבו לצד את מחזיק רצועת האבזם, ודחפו אותו כלפי מעלה דרך גוף המושב וכיסוי המושב.**



- b. **הסירו את האבזם ורפידת הבטן.**

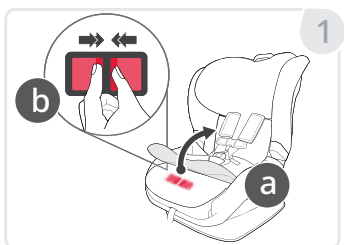


4. **נתקו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות שמתחת לגוף המושב.

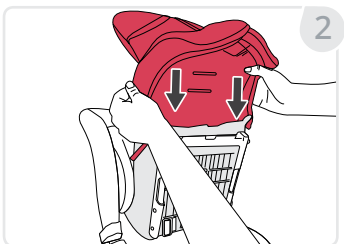


5. **משכו** והסירו את הכיסוי מכיסא הבטיחות.

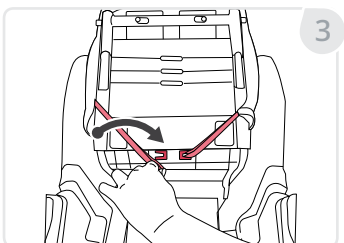
החזרת הכיסוי של גוף המושב



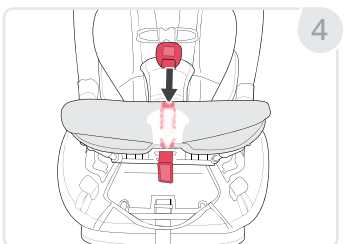
1. **פתחו** את ClickTight.
a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.
b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



2. **החליקו** והלישו את כיסוי המושב על גוף המושב.



3. **חברו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות שמתחת לגוף המושב.



4. **העבירו** את האבזם ורפידת הבטן.
a. **סובבו** לצד את מחזיק רצועת האבזם, **ודחפו** אותו כלפי מטה דרך כיסוי המושב וגוף המושב.

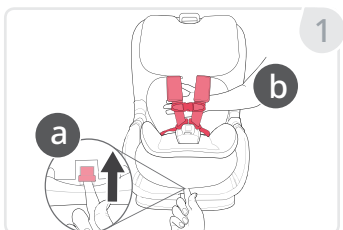
הערה: יש לוודא השחלה של האבזם דרך חריץ הכיסוי המתאים, מבחינת המיקום הרצוי לאבזם.



5. **סגרו** את ClickTight.

6. **במידת הצורך**, השחילו את רפידת הבטן ואת האבזם דרך הכרית הפנימית לפעוטות (ראה עמוד 17 למידע על מגבלות המשקל לשימוש בכרית הפנימית לפעוטות).

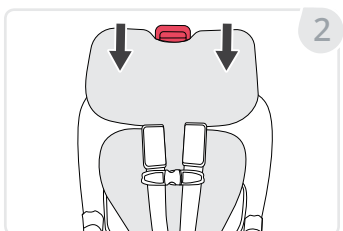
הסרת כיסוי השפה החיצונית



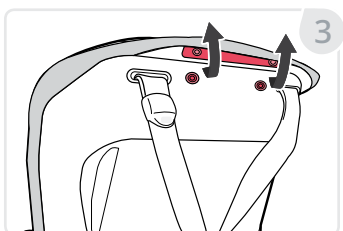
1. **שחררו** את הרתמה.

a. **הרימו** את לחצן שחרור הרתמה.

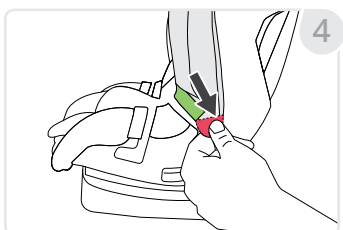
b. **משכו** קדימה את שתי רצועות הרתמה.



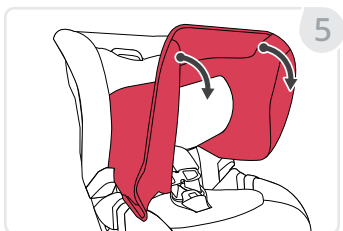
2. **הורידו** את משענת הראש למצב הכי נמוך שלה.



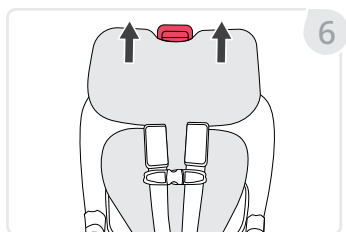
3. **שחררו** את שני (2) התפסים בגב כיסא הבטיחות.



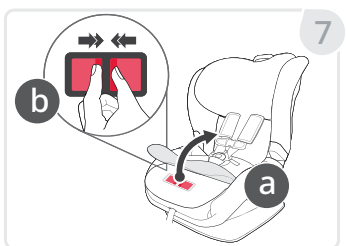
4. **נתקו** את לשוניות הפלסטיק שמתחת לנתיב החגורה לישיבה בכיוון הנסיעה, משני הצדדים.



5. **משכו** את הקצה העליון של כיסוי השפה החיצונית קדימה מלוחות הצד.



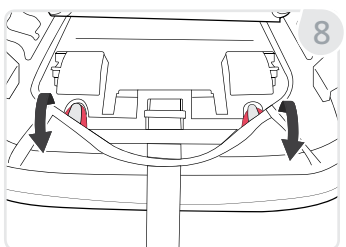
6. **הגביתו** את משענת הראש למצב הכי גבוה שלה.



7. **פתחו** את ClickTight.

a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.

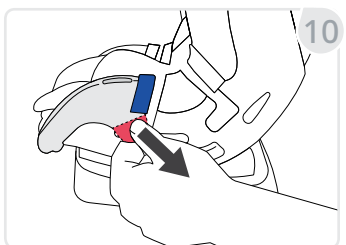
b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



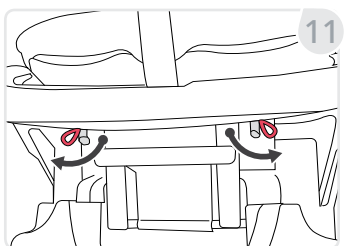
8. **נתקו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות בשני הצדדים של הרצועה להתאמת הרתמה.



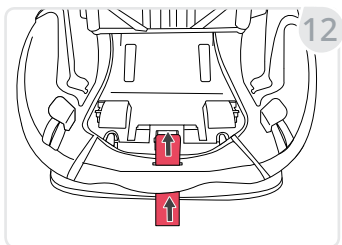
9. **חלצו** את החלק התחתון של כיסוי השפה החיצונית מסביב לנתיבי החגורה ולוח הנעילה בשני הצדדים.



10. **חלצו** את לשוניות הפלסטיק שבחוץ מתחת לנתיבי החגורה לשיבה נגד כיוון הנסיעה, בשני הצדדים.

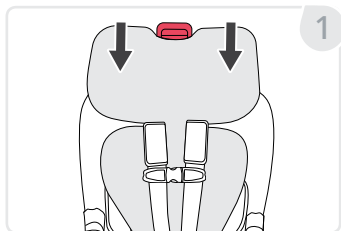


11. **נתקו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות שבתחתית כיסא הבטיחות.

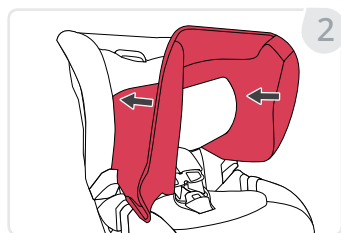


12. **שחררו** מהכיסוי את הרצועה להתאמת הרתמה.
13. **הסירו** את הכיסוי.
14. **סגרו** את ClickTight.

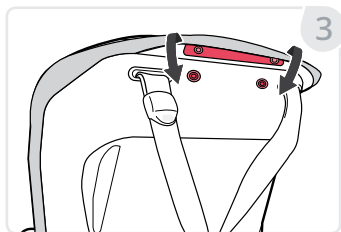
החזרת כיסוי השוליים החיצוניים



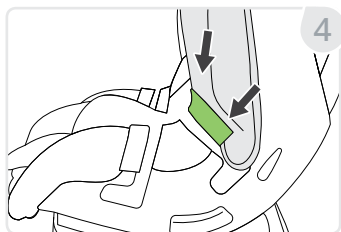
1. **הורידו** את משענת הראש למצב הכי נמוך שלה.



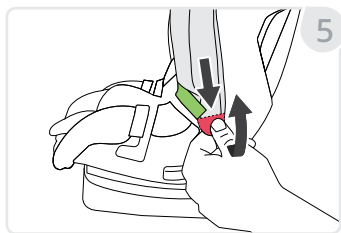
2. **החליקו** והלבישו את חלקו העליון של כיסוי השוליים החיצוניים על לוחות הצד של כיסא הבטיחות.



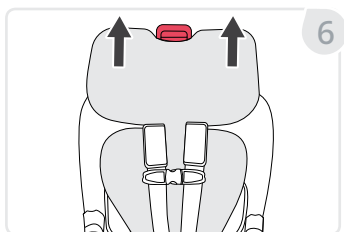
3. **סגרו** את שני (2) התפסים בגב כיסא הבטיחות.



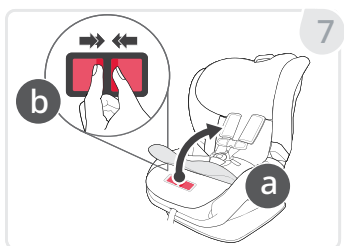
4. **הכניסו** את הכיסוי מסביב לנתיב החגורה לישיבה בכיוון הנסיעה, משני הצדדים.



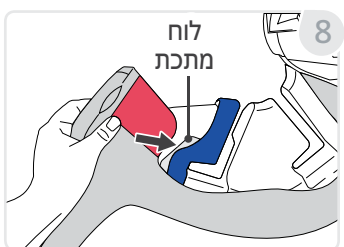
5. **משכו** | **הכניסו** את לשוניות הפלסטיק מתחת לנתיב החגורה לישיבה עם כיוון הנסיעה, בשני הצדדים.



6. **הגביתו** את משענת הראש למצב הכי גבוה שלה.



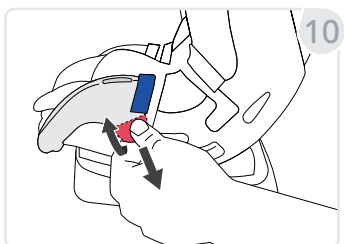
7. **פתחו** את ClickTight.
a. **הרימו** את דש הכיסוי הקדמי.
b. **לחצו** על לחצני השחרור של ClickTight.



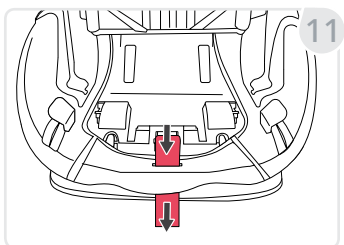
8. **החליקו** את לשונית הפלסטיק שבין נתיב החגורה לישיבה נגד כיוון הנסיעה לבין לוח המתכת משני הצדדים.



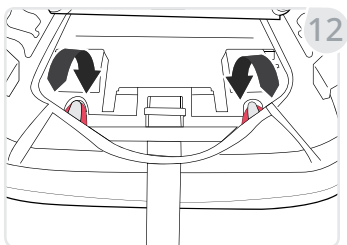
9. **הכניסו** את החלק התחתון של כיסוי השפה החיצונית מסביב לנתיבי החגורה ולוח הנעילה בשני הצדדים.



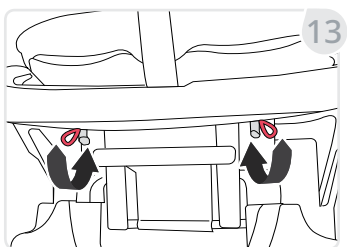
10. **משכו והכניסו** את לשונית הפלסטיק שבחוץ מתחת לנתיב החגורה לישיבה עם כיוון הנסיעה, בשני הצדדים.



11. **השחילו** את הרצועה להתאמת הרתמה.



12. **חברו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות בשני הצדדים של הלחצן להתאמת הרתמה.



13. **הכניסו** את הכיסוי התחתון מסביב למעטפת המושב, **וחברו** את שתי (2) הרצועות האלסטיות בתחתית כיסא הבטיחות.

14. **סגרו** את ClickTight.

מעטפת

כיסוי

- יש לנקות בספוג את מעטפת המושב באמצעות מים חמימים וסבון עדין.
- לייבש במגבת.
- אסור להשתמש בחומרי ניקוי תוקפניים.
- יש לפעול לפי ההוראות שעל תווית הכביסה.
- אם בתווית הכביסה כתוב שאפשר לכבס במכונה, יש להקפיד לפעול לפי המידע החשוב בנושאי טיפול באתר us.britax.com/faqs.
- אסור להלבין או לגהץ.

הרתמה ורפידת הרתמה

- יש לנקות בספוג את הרתמה או רפידות הרתמה באמצעות מים חמימים וסבון עדין.
- לייבש במגבת.
- אסור לפרק את הרתמה.
- אין לנסות להסיר לצמיתות את רפידות הרתמה.
- אסור לכבס במכונה או לייבש במכונה.
- אסור להלבין או לגהץ.

מוט ייצוב ReboundReduce™

- יש לנקות בספוג את מוט הייצוב באמצעות מים חמימים וסבון עדין.
- לייבש במגבת.
- אסור לפרק.
- אסור לכבס במכונה או לייבש במכונה.
- אסור להלבין או לגהץ.

אבזם הרתמה

- יש לשטוף היטב את האבזם באמצעות מים חמימים.
- יש לבדוק את האבזם על-ידי סגירתו ושחרורו, עד שתישמע נקישה לאחר הכנסה של כל לשון אבזם. אם לא נשמעה נקישה, יש לחזור על הליך הניקוי.
- לייבש במגבת.
- אין לטבול בנוזלים, להשתמש בחומרי סיכה, להשתמש בחומרים ממסים, להשתמש בסבון או בחומרי ניקוי ביתיים.

אחריות

כיסא בטיחות זה יוצר על-ידי Britax Child Safety, Inc. ("Britax"). ככל המותר במסגרת החוק, Britax מציעה לקונה הקמעונאי המקורי את האחריות שלהלן על מוצר זה:

אחריות מוגבלת לשנה אחת

המוצר מכוסה באחריות מפני פגמי חומרים או עבודה למשך שנה אחת מתאריך הרכישה המקורי. לכל דרישה במסגרת האחריות, נדרשת הוכחת רכישה. הפתרון היחיד הזמין לכם בנוגע לאחריות זו היא שחברת Britax, לבחירתה, תספק תיקון או רכיבים חלופיים לרוכש המקורי של מוצר זה. Britax שומרת את הזכות להפסיק או לשנות בדים, חלקים, דגמים או מוצרים או לספק חלופות.

אחריות זו אינה מכסה נזק שנגרם עקב רשלנות, שימוש-שגוי או שימוש החורג מהוראות המוצר. כמו כן, האחריות לא מכסה מוצרי Britax שנרכשו ממשווקים בלתי-מורשים, מאתרי מכירות פומביות באינטרנט או כפריטי יד שנייה.

Britax לא מאשרת שימוש בכיסויים, בכריות, בצעצועים, באביזרים או בהתקני הידוק שאינם של Britax. השימוש בהם עלול לשבש את תפקוד כיסא הבטיחות במקרה של תאונה או לשלול לפסול אותו מבחינת תקני בטיחות. כמו כן, השימוש בהם עשוי לבטל את האחריות שנותנת Britax.

כדי להגיש דרישות במסגרת האחריות, יש לפנות לשירות הלקוחות של Britax בטלפון 1-888-427-4829 או 1-704-409-1699 (בארה"ב), או לכתוב לנו באמצעות הכתובת המופיעה בכריכה האחורית של מדריך זה למשתמש.

סייג לאחריות

הסייג הבא יחול עליכם ככל שהחוק החל מתיר זאת. האחריות המוגבלת האמורה לעיל היא האחריות היחידה שחברת Britax מספקת. לא ניתנת שום אחריות אחרת, בין אם במפורש, במשתמע או בחוק, בכלל זה, בין השאר, אחריות משתמעת לגבי סחירות והתאמה למטרה מסוימת. מדינות מסוימות לא מתירות החרגות או מגבלות מסוימות של האחריות, ולכן, ייתכן שהאמור לעיל לא יכול עליכם. האחריות נותנת לכם זכויות חוקיות ספציפיות, וייתכן שיהיו לכם זכויות אחרות בחוק, המשתנות לפי המדינה. Britax והמשווק המוכר מוצר זה אינם מתירים לשום אדם ליצור שום אחריות, התחייבות או חבות אחרת בנוגע למוצר זה.

מגבלת פיצויים

המגבלה הבאה על פיצויים תחול עליכם ככל שהחוק החל מתיר זאת. הפתרונות האמורים באחריות המוגבלת שלעיל הם הפתרונות היחידים שחברת Britax מספקת. Britax לא תישא בשום מקרה בחבות על שום נזק מקרי, מיוחד, ענישתי, דוגמתי או תוצאתי שייגרם עקב הקשר ביניכם לבין Britax (לרבות מחלוקות הקשורות לשיווק או למכירה של מוצרי Britax), הוראה כזו או אחרת במדריך זה למשתמש ו/או רכישה על-ידכם של כל מוצר שאותו Britax תכננה, ייצרה, הפיצה, שיווקה, או מכרה, או שימוש על-ידכם במוצר כאמור, או נזק הקשור לגורמים כאמור בדרכ כזו או אחרת.

נא למלא ולשלוח בדואר את תעודת רישום הבעלים בתוך שלושים (30) יום ממועד הרכישה

אפשר גם להירשם באתר האינטרנט us.britax.com/registration.

הסכם בוררות

בוררות חובה וויתור על תביעה ייצוגית ("הסכם בוררות")

נא לקרוא סעיף זה היטב, משום שהוא משפיע על הזכויות שלכם בחוק, מחייב אתכם בבוררות על סכסוכים, ומגביל את האפשרויות שלכם לבקשת סעד.

בוררות היא תהליך שבו אנשים שיש ביניהם סכסוך מוותרים על זכויותיהם להגשת תביעה ולקיים הליכים בבית משפט כדי ליישב את הסכסוכים במשפט, ובמקום זאת מסכימים להביא את סכסוכיהם בפני אדם שלישי ניטראלי ("בורר") לצורך קבלת החלטה. לכל צד בסכסוך יש הזדמנות להציג ראיות מסוימות בפני הבורר. ייתכן שהליך הגילוי לפני הבוררות יוגבל. הליכי הבוררות מתנהלים באופן פרטי, והם פחות רשמיים מאשר משפט בבית משפט. הבורר יוציא החלטה סופית ומחייבת לפתרון הסכסוך, שאותה אפשר לאכוף כפסק דין. נדיר שבית משפט יבטל החלטת בורר.

אתם וחברת Britax מסכימים שכל סכסוך בינינו, בין אם מבוסס על חוזה, עוולה, חוק או אחרת, ייושב בבוררות אישית מחייבת. למטרות הסכם בוררות זה, המילים "סכסוך" ו"סכסוכים" מקבלות את הפירוש הרחב ביותר שאפשר, בכלל זה, בין השאר, כל תביעה, סכסוך ו/או מחלוקת שייגרמו עקב הקשר ביניכם לבין Britax (לרבות סכסוכים הנוגעים לשיווק או למכירה של מוצרי Britax), כל הוראה מהוראות מדריך זה למשתמש או הסכם בוררות זה (לרבות הפרשנות וההיקף של הסכם בוררות זה וכן התאמתו של סכסוך כזה או אחר להליך הבוררות) ו/או רכישה על-ידכם של כל מוצר שאותו Britax תכננה, ייצרה, הפיצה, שיווקה, או מכרה, או שימוש על-ידכם במוצר כאמור, כמו גם תביעה, סכסוך ו/או מחלוקת הקשורים לגורמים כאמור בדרך כזו או אחרת. הסכם בוררות זה כפוף ל-Federal Arbitration Act ("FAA") ולחוקי הבוררות של הממשל הפדרלי בארה"ב. חרף האמור לעיל, אתם וחברת Britax מסכימים לשמור את הזכויות להבאת תביעה אישית בבית דין לתביעות קטנות במקרה של מחלוקת הכלולות בתחום השיפוט של אותו בית משפט ו/או להבאת תביעה אישית בפני בית משפט כדי להוציא צו למניעת הפרתן של זכויות קניין רוחני או שימוש פסול אחר בהן. אין במשפט האמור לעיל כדי להתיר תביעה ייצוגית או קיבוצית.

יש לכם הזכות לסרב להסכם בוררות זה, אולם עליכם לממש זכות זו תוך שלושים (30) יום מהמועד שבו רכשתם מוצר של Britax. אם אינכם מעוניינים לקבל הסכם בוררות זה, עליכם להודיע על כך לחברת Britax על-ידי שליחה בדואר או בדואר אלקטרוני של הודעת סירוב כתובה, בחותמת דואר או במסירה אלקטרונית תוך שלושים (30) יום מהמועד שבו רכשתם מוצר Britax, לכתובת: ATTN: Legal Department, 4140 Pleasant Road, Fort Mill, South Carolina 29708. בהודעת הסירוב יש לכלול את שמכם המלא, כתובת ו/או כתובת דואר אלקטרוני, את מספר הדגם והמספר הסידורי של המוצר הנרכש, עותק של הוכחת הרכישה והצהרה שלפיה אתם מסרבים להסכם בוררות זה. אם לא תגישו הודעת סירוב תוך שלושים (30) יום ממועד הרכישה, הסכם בוררות זה יכנס לתוקף, ואתם

מבינים ומסכימים שאתם מוותרים על זכותכם לתהליכי פתרון זמינים אחרים, כגון תביעה בבית משפט או הליך מנהלי, ליישוב הסכסוך שלכם מול Britax.

הבוררות תיערך במתכונת חסויה על-ידי בורר יחיד, ותוסדר על-ידי American Arbitration Association ("AAA") במסגרת כללי הארגון העדכניים בנושא הבוררות לצרכן, כל עוד אין סתירה בין אותם כללים ונהלים לבין התנאים המפורשים של הסכם בוררות זה. למידע נוסף על הכללים וכדי לברר איך להתחיל תהליך בוררות, אפשר להתקשר לכל משרד של AAA או לעבור אל www.adr.org. אם תדרשו בוררות, Britax תשלם במקדמה, לבקשתכם, את חלקכם בהוצאות הכרוכות באותה בוררות, לרבות ההגשה, השימוע המנהלי ושכר הבורר ("שכר בוררות") ככל שאותו שכר בוררות יהיה גבוה מ-\$200. אם Britax תדרוש בוררות, Britax תשלם במקדמה, לבקשתכם, את חלקכם בשכר הבוררות. לתביעות בסכום של \$10,000 או פחות, תוכלו לבחור אם לערוך את הבוררות רק על סמך המסמכים שהוגשו לבורר או על-ידי שימוע פנים אל פנים או בטלפון. שימוע הבוררות ייערך במחוז המגורים שלכם, בטווח 48 ק"מ מאותו מחוז, או במקום שיקבע הבורר. במהלך הבוררות, כל צד יישא בשכר טרחת עו"ד ובהוצאותיו שלו, לרבות כל שכר עדים ועדים מומחים. הבורר יישם את החוקים המהותיים הרלוונטיים בהתאם לכללי ה-FAA, יישם חוקי התיישנות, ויכבד דרישות לזכויות-יתר שבהן החוק מכיר. הבורר יחליט, עם שימוע או בלעדיו, לגבי כל הצעה הדומה משמעותית להצעה לדחיית התביעה עקב אי ציון התביעה או הצעה לפסק דין בהליך מקוצר. בביצוע הליך הבוררות, הבורר לא יישם שום כללים של הממשל הפדרלי או המקומי בנוגע לראיות או להליכים אזרחיים. הבורר לא יאחד את התביעות של כמה גורמים שונים, אלא אם אתם וחברת Britax תסכימו לעשות כן. הבורר יספק, לבקשת מי מהצדדים בפרק זמן סביר, הסבר כתוב לפסק הבוררות. את פסק הבורר אפשר להביא בפני כל בית משפט שיש לו סמכות שיפוט תקפה.

הסכם בוררות זה אינו מתיר בוררות ייצוגית או קיבוצית, גם אם הכללים או הנהלים של AAA מתירים זאת. כלומר, אתם וחברת Britax מסכימים שכל הסכסוכים יעברו בוררות אישית, ומוותרים על כל זכות להליך ייצוגי או מאוחד. הבורר רשאי לפסוק סעד כספי או סעד של מתן צו רק לטובתו של הצד האישי המבקש סעד, ורק ככל הנחוץ על מנת לספק את הסעד הנחוץ בהתאם לתביעה האישית של אותו צד. בוררות שתיערך במסגרת הסכם בוררות זה לא תיישם שום תאוריות חבות ייצוגיות או פרטיות, או תיאור סעדים מבוקשים, של סעד במתן צו כללי או של היועץ המשפטי הבכיר.

אם הוויתור לעיל על תביעה ייצוגית והאיסור לעיל על בוררות ייצוגית יימצאו בלתי-תקפים או בלתי-אכיפים עקב כל סיבה שהיא, אזי הסכם בוררות זה יבוטל במלואו. אם חלק כזה או אחר מהסכם בוררות זה, למעט הוויתור על תביעה ייצוגית והאיסור על בוררות ייצוגית, יימצא בלתי-תקף או בלתי-אכיף עקב כל סיבה שהיא, הדבר לא יבטל את תוקפם של החלקים הנותרים מהסכם בוררות זה. במקרה של דיון בסכסוך בבית משפט, ולא בבוררות, עקב כל סיבה שהיא, אתם וחברת Britax מסכימים לוותר על כל זכות למשפט במעמד חבר מושבעים.

